

GRELHADOS SOBRE CARVÃO

BRASILEIRO



8261 BOUL. ST-LAURENT
Prop.: Elvís Soares 514-389-0606

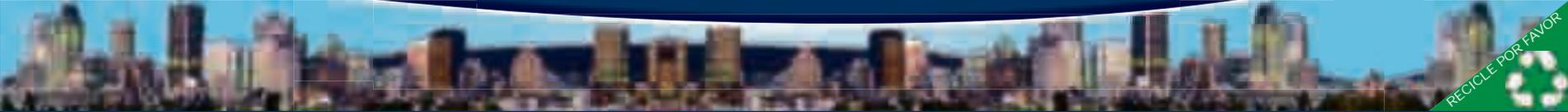
A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

Paulo F. Gonçalves
B.A., M.C.

Hipoteca
Taxa variável
Taxas
1.85%

514-884-0522



Marché **Sa** ESPECIAIS DA SEMANA

4701 RUA ST-URBAIN T. 514.842.3373

Lexivia "La Parisienne" **.99¢** 3L 4tax 2Maxicliente

Sumol 24x200ml Ananas-Caranja-Maracuja **9.99** Caixa 15x400ml

Azeite "Ferma" **3.99** 900ml

As voltas que a Língua dá

Desde as insistentes representações brasileiras forçando "a mão" aos declarados dirigentes de Portugal, que se esperava uma acalorada discussão sobre a Língua Portuguesa e o tal indefensável e amaldiçoado Acordo que pretendem impingir-nos. Há poucas semanas debrucei-me sobre o assunto procurando levar ao conhecimento dos menos acompanhadores, os terrenos confinantes do projecto em causa. Fiz um ligeiro histórico sobre o começo das críticas apontadas logo no início do século XX, procurando a adopção de uma escrita mais simples e próxima da fonética do que a instaurada desde o século XVI, porque, tanto no Brasil como em Portugal, se seguia uma ortografia de cariz etimológico, baseada nas directrizes dos linguísticos mais conceituados na época que seguiam as raízes latina ou grega. Por isso em 1911, caíram algumas consoantes duplas em palavras como pharmacia, orthografia, phleuma etc. Seguiram-se depois alguns tratados nunca respeitados pelo Brasil, como descrevi nessa altura e não será segredo para ninguém, que o Brasil sempre procurou impor a sua "linguagem apor-tuguesada" fazendo valer "o peso" dos cerca de 190 milhões de habitantes. Pretendem igualmente fazer acreditar que uma língua unificada terá maior importância no mundo, juntando à proposição os antigos territórios portugueses em África. Ora de um modo geral, os cida-

Continuação na página 2



Ver página 15

Alfred Dallaire | MEMORIA

Cada vida é uma história

514 277.7778 www.memoria.ca 1866 277.7778

4231, boul. St-Laurent, Montréal - 1120, Jean-Talon Est, Montréal - Massalúia, St-Martin 2159, boul. St-Martin, Laval

Serviço de análise do seu vinho



Mosti Mondiale 2000

35 VARIEDADES DE MOSTO À SUA ESCOLHA

GRAPOLLO D'ORO \$39 cada 20 LITROS

Vendem-se barris novos, importados de Portugal, em carvalho e castanho, de 5 a 250 litros.

ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE

Para mais informações, contactar MARCO
5187 Jean-Talon E., St-Leonard - Tel.: 514.728.6831

DUBORD COURTIER

Precisa de dinheiro rápido. Trabalho a tempo inteiro!
Besoin d'argent rapide. Travail à temps plein!

Nenhum crédito, mau crédito.
Aucun crédit, mauvais crédit.

Aprovação no mesmo dia para empréstimos pessoais de 300\$ e mais
Approbation le jour même prêt personnel 300\$ et plus

1ª e 2ª hipotecas
Falamos Francês, Inglês, Espanhol, Português

Ligue já / Appelez maintenant
514-484-7677

AGENDA COMUNITÁRIA

FILARMÓNICA PORTUGUESA DE MTL

A Filarmónica Portuguesa de Montreal organiza uma excursão para assistir às Festas de Nossa Senhora dos Anjos em Hamilton no dia 15 de Agosto. Para mais informações e reservas: 514-982-0688.

A Filarmónica Portuguesa de Montreal vai representar, mais uma vez, a comunidade portuguesa num grande festival internacional. A FPM vai participar no Festival Weekend du Monde no Parc Jean-Drapeau no dia 11 de Julho. Para mais informações, visite o site web: <http://www.parcjeandrapeau.com/evenements-activite.html>

PENSAMENTO DA SEMANA

"A sabedoria contém o desespero".

Henri David Thoreau (1817-62)

EFEMÉRIDES - 30 DE JUNHO

1097 - Batalha de Nicea, da I Cruzada.

1487 - É publicado o primeiro livro impresso em Portugal, intitulado em hebraico "Pentateuco", actualmente no Museu Britânico, em Londres.

1574 - Guilherme d'Orange convence a Holanda a abrir os diques para obrigar os espanhóis a levantar o cerco a Leyden.

1686 - A Royal Society autoriza a publicação do primeiro dos três volumes dos "Principia" de Isaac Newton ("Princípios Matemáticos da Filosofia Natural"), com o patrocínio do astrónomo Edmond Halley. A primeira edição integral seria lançada a 05 de Julho de 1687.

1793 - Inauguração do Teatro de S. Carlos, Lisboa, com a exibição de "Amore e Riconoscenza".

1798 - É fundada a Sociedade Real Marítima, Militar e Geográfica.

1805 - Morre, em Lisboa, o intendente-geral da polícia Pina Manique, impulsor da Casa Pia.

1860 - Abolição dos morgados e capelas existentes em Portugal.

1878 - Inauguração da ponte de Viana do Castelo, construída pela firma Eiffel.

1906 - São fixadas as fronteiras territoriais da zona demarcada do Douro.

1913 - Criação da Faculdade de Ciências Económicas e Políticas, dirigida por Afonso Costa. Em 1918 tomará o nome de Faculdade de Direito de Lisboa.

1930 - São lançadas as bases da União Nacional, partido único da ditadura do Estado Novo de Oliveira Salazar.

1934 - "Noite das facas longas", na Alemanha nazi. Adolf Hitler, Goering e Himmler ordenam a morte dos dirigentes da tropa de choque SA.

1941 - Holocausto. Tropas romenas, sob a orientação das forças nazis de ocupação, matam 10 mil judeus, nas principais cidades do país.

1942 - Holocausto. O jornal britânico Daily Telegraph começa a publicar o "dossier" que denuncia a morte de um milhão de judeus, até à data, pelas forças nazis, nos países ocupados.

1960 - É proclamada a independência do Congo Belga, depois Zaire, actualmente República Democrática do Congo.

1961 - Guerra Colonial. É emitido o primeiro comunicado oficial das Forças Armadas portuguesas, anunciando a morte de 50 militares desde o início da guerra, em Angola, a 04 de fevereiro.

1963 - Entronização do Papa Paulo VI.

1976 - O Decreto-Lei 502/76 institui a EDP, Empresa Pública, que integra a antiga Companhia Portuguesa de Electricidade e toda a rede nacional de energia.

1971 - Os astronautas da Soyuz 11 são encontrados mortos, no regresso da nave à Terra.

1986 - Começam, em Pequim, China, as conversações luso-chinesas sobre o futuro de Macau.

2004 - Euro 2004. A selecção portuguesa de futebol qualifica-se para a final do Campeonato da Europa, com a vitória sobre a Holanda por 2-1.

As voltas que a Língua dá

Continuação da página 1

dão desses países, possuidores de uma cultura média ou superior, falam e escrevem o Português correcto, que lhes foi ensinado por profissionais docentes do Ministério da Educação de Portugal. Os outros, os chamados indígenas, expressam-se em dialectos tribais próprios, com os quais misturam palavras aporuguesadas. Estarão por isso mais próximos dos brasileirismos, estes, influenciados pelas populações mestiçadas dos sertões do país. E que nunca conseguirão alterar. As dificuldades de compreensão que possam ocorrer, prendem-se com as diferenças de vocabulário e não será por qualquer acto normativo que elas desaparecerão. Do mesmo modo, autores como Jorge Amado, Ferreira de Castro, Pessoa ou José Saramago, são perfeitamente compreensíveis em qualquer dos lados do Atlântico, apesar das especificidades de expressões e diferenças de acentuações brasileiras. Porquê então mudar? Discordo assim dos propósitos do meu amigo director António Valla-corba, na referência que fez na última edição, ao exemplo que numa amena troca de impressões lhe dei sobre a desapareição da consoante H, em palavras como húmido e (porque) não na Homem. Ora, ambas são de raiz latina (humidu-homine, respectivamente) como o são húmus (terra) humilhante, humor e tantas outras. Em qualquer delas se desaparecer o h faz-se a mesma leitura. Porquê, repito, eliminar o h em húmido e não nas outras? Qual a lógica? Porquê tirar os hifenes em certas palavras e acrescentá-las noutras?

Porque é dessa forma que escrevem no Brasil, simplesmente. Não é uma questão de lógica, antes de vergonhoso servilismo. As concessões ortográficas brasileiras que apenas atingem 0,5 %, limitam-se a acentos que nunca utilizamos em Portugal, como é o caso do trema. No caso português, soma 1,6 % e altera muitas palavras,

muitas delas de forma incoerente, porque dependentes de situações específicas. Ou seja, há casos em que se escreverá "fato ou facto / secção ou seção", sendo as duas aceites... Dizem então que é para melhor compreensão!? Trata-se de quê? Duma Língua, ou duma manta de retalhos?

Recuso-me totalmente a utilizar este tipo de linguagem. O curioso é que o famigerado Acordo ainda não é oficial. Está dependente da edição dum Vocabulário Ortográfico Comum a ser elaborado pelas Academias das Ciências e de Letras do Brasil e de Portugal, encontrando-se no nosso país, a sua redacção muito atrasada. Do lado brasileiro já avançaram mais. Compreende-se bem quem são os mais interessados e que mais têm a ganhar com este aborto.

Porque, para além de muitos outros interesses em jogo, o Brasil procura invadir as antigas províncias ultramarinas portuguesas com a sua literatura e os custos de adaptação, preparação e revisão de um só livro no Brasil custa bastante caro. E, apesar do pobre 0,5 %, entre portas, modificar dicionários, gramáticas e livros escolares e a reaprendizagem ortográfica por uma grande população como a brasileira, comporta despesas enormes. Com resultados mais que duvidosos. De qualquer forma, elevam-se vozes discordantes de intelectuais brasileiros, como Pasquale Neto, que alerta "Vamos enterrar dinheiro numa mudança que não trará efeitos positivos", e o professor Cláudio Moreno opina que "Essa ideia messiânica, utópica de que a unificação vai transformar o português numa língua de relações internacionais é uma tolice".

Face a estas e muitas outras aberrações, estou longe de meter a "língua no saco".

Raul Mesquita

Assembleia Leonística

Integrada nas suas actividades para o corrente ano Leonístico, o Lions Clube de Rabo de Peixe promoveu no passado Sábado, uma Assembleia Convívio, que teve lugar no novo hotel "Vale do Navio", nas Capelas, onde se aproveitou a ocasião para se celebrar o V aniversário daquele Clube.

Esta Assembleia, após a solene saudação das bandeiras e proclamação dos objectivos do leonismo, assistiu à tomada de posse e juramento dos novos sócios do Clube, numa cerimónia cheia de significado, porquanto o movimento leonístico mundial continua a contagiar muitas pessoas que aspiram servir a comunidade onde estão inseridas, dedicando-se à solidariedade e à cooperação.

Por outro lado, o lançamento do livro, "Aventura da Terra Nova" editado pelo Lions Clube de Rabo de Peixe, do companheiro Lion António Pedro Costa, foi outro dos momentos distintos que marcou mais uma Assembleia Leonística, dado que autor destinou o valor das vendas daquele trabalho para apoiar as inúmeras actividades filantrópicas, que o Lions Clube de Rabo de Peixe vem desenvolvendo, com tanto

entusiasmo e orgulho, contribuindo de forma notória, não apenas engrandecer aquela Vila, mas contribuir para a dignificação social e humana da sua população.

Foi aproveitada a oportunidade para a proclamação dos resultados eleitorais para a Direcção do Lions Clube de Rabo de Peixe para o ano leonístico de 2010/2011, em que foi escolhida, por unanimidade, a companheira Lion Helga Acker, uma cidadã alemã residente naquela vila, onde se dedica a várias iniciativas humanitárias.

Num ambiente de disponibilidade e a amizade, no momento da "Jaula Aberta", alguns companheiros lions de outros Clubes manifestaram o apreço pelo trabalho de grande mérito do Lions Clube de Rabo de Peixe, manifestando o ensejo para que as experiências leonísticas do mais jovem Clube dos Açores constitua um farol para o movimento leonístico destas ilhas.

O Presidente do Lions Clube de Rabo de Peixe, Natalino de Viveiros, no encerramento dos trabalhos da Assembleia, sublinhou a adesão e o entusiasmo que perpassou por todos os companheiros nesta sessão, enfatizando o exemplo de serviço do gesto do companheiro António Pedro Costa em doar ao Clube os direitos de autor e valores da venda do livro "Aventura na Terra Nova".

Foi mais uma Assembleia do Lions Clube de Rabo de Peixe, que se transformou numa verdadeira jornada de solidariedade, onde estiveram bem patente os valores do leonismo e a necessidade de os fomentar junto das comunidades actuais.

A Direcção do Lions Clube de Rabo de Peixe

Pastelaria, Padaria, café

Bela Vista

Venham apoiar a nossa selecção portuguesa para o pequeno almoço ou almoço

Servindo todos os produtos da gama Bela Vista, e agora com serviço de refeições.

6409 Ave. Papineau • 514.227.1777 (Brasília)

68 Ave. des Pins este • 514.849.3609

WWW.PASTELDENATA.CA

CORDONNERIE Marie 1980

Há 30 anos a servir a Comunidade Portuguesa

O melhor serviço de limpeza a seco

Especiais: 1 par de calças por \$3.⁰⁰
1 fato \$8.⁰⁰ camisa \$2.⁰⁰

Fazemos alterações e todo o serviço de sapateiro

Temos bons preços

Peter
20, St-Cuthbert
(esquina St-Laurent, entre des Pins e Duluth)
Montréal (QC) H2W 1L3 Desde 1980

A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

La Voix du Portugal - The Voice of Portugal
4231-B, Boul. St-Laurent, Mtl, Qc., Canada H2W 1Z4
Tél.: (514) 284-1813 Fax: (514) 284-6150
ESCRITÓRIO ABERTO - SEGUNDA A QUINTA-FEIRA
Site web: www.avozdeportugal.com
Courriel: jornal@avozdeportugal.com

ÉDITRICE: Nancy Martins
DIRECTEUR: António Vallacorba
DIRECTRICE-ADJOINTE: Sandy Martins
ADMINISTRATION ET RÉDACTION: Kevin Martins
RÉDACTEUR EN CHEF ET INFOGRAPHISTE: Sylvio Martins
COLLABORATEURS:
Antero Branco, Elisa Rodrigues, Diamantino de Sousa, Dinora de Sousa, Helder Dias, J.J. Marques da Silva, João Mesquita, José de Sousa, Manuel Carvalho, Victor Hugo, Miguel Félix, Natércia Rodrigues, Raul Mesquita, Tiago Múrias

CORRESPONDANTS: Portugal: António A. Archer, Augusto Machado, Joel Neto, Manuel Rodrigues, Maria Helena Martins, Ricardo Araújo Pereira,
Hélio Bernardo Lopes
FOTOGRAFES:
José Rodrigues, Anthony Nunes, Daniel André
DISTRIBUTION:
Nelson Couto, Victor Medina
PUBLICITÉ:
Québec: Kevin Martins, RPM, IMTV Ethnic Comm. Ethnique Média.
Portugal: PortMundo Ld.

Membro oficial

Lusa

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite.

Courrier de deuxième classe; Numéro de contrat: 1001787. Dépôts légaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada

Os textos, fotos e ilustrações publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

ISSN: 0049-6790

Hebdomadaire fondé le 25 avril 1961

BREVES

LIMPEZA É PREMIADA

A Câmara de Loures premiou domingo os lotes mais limpos dos bairros municipais do concelho. O prémio "O Lote Mais Limpo" visa incentivar os moradores a limpar e a preservar o património habitacional, tendo em conta o estado de conservação da entrada do prédio, paredes, escadas, corrimão, elevadores.

PORTUGAL TEM A 13ª TAXA DE IRS MAIS ALTA DOS "27"

Portugal tem a 13ª taxa mais alta de IRS no conjunto dos 27 Estados-membros. É o que indicam os números hoje revelados pelo Eurostat. Os números não têm em conta as subidas de impostos, entretanto decretadas pelo Governo para fazer face à crise. Em Portugal, as receitas fiscais representavam há dois anos 36,7% do Produto Interno Bruto português, enquanto na UE a média era de 39,7% e entre os países da Zona Euro de 39,3%. Em comparação com 2000, essa percentagem em Portugal aumentou dois pontos percentuais, enquanto a tendência ao nível europeu foi de uma ligeira descida. A taxação do trabalho continua a ser a principal fonte de receitas fiscais, seguida pelos impostos aplicados ao consumo e, por fim, pelos impostos sobre o capital. Já em relação ao IVA, Portugal tem a 11ª taxa mais alta na União Europeia.

GOVERNADOR MEXICANO MORTO A TIRO

Segundo o jornal 'El Informador', Cantú foi uma das cinco vítimas mortais de um ataque, enquanto seguia de carro a caminho do aeroporto de Ciudad Victoria. Cantú estava à frente das sondagens naquele estado mexicano. As autoridades policiais estão a investigar o caso e apontam para um crime ligado ao tráfico de droga.

PESCADORES MANIFESTAM-SE EM PONTA DELGADA

Armadores de pesca costeira e pescadores da ilha de S. Miguel participaram ontem em Ponta Delgada numa manifestação promovida pela "Porto de Abrigo" para exigir do Governo açoriano medidas de apoio à sobrevivência da cooperativa e apoios ao sector.

Fernando e Fernando "casam" na Sé de Lisboa

Fernando Correia, 54 anos, travesti de profissão, sempre sonhou casar vestido de noiva. Domingo concreti-

Fernando Correia conheceu Fernando Fonseca, 32 anos, em Santa Apolónia.

Trocaram olhares, tomaram um café e combinaram um jantar, que os juntou até hoje. "Foi um jantar maravilhoso e vivemos juntos desde esse dia", conta 'a noiva', garantindo ter encontrado o homem da sua vida. "É um homem a sério, não fuma, não bebe, é trabalhador", diz.

"Inveja de todas as bichas de Lisboa"

Neste 'enlace', a 'noiva' chegou primeiro, de táxi, e acompanhada pela madrinha, que apresentou como fadista. Habitado ao mundo do espectáculo, não se esquivou às objectivas e às perguntas dos jornalistas, com quem parti-



ziu parte da fantasia ao chegar à Sé de Lisboa num vestido branco marfim, mas casamento só na próxima semana e no civil.

"O meu sonho sempre foi casar vestido de noiva e até à data não tinha encontrado a pessoa certa", confessou à chegada ao largo da Sé, onde reuniu 20 amigos para as fotografias e a festa que se seguiu num restaurante.

Apesar de não ter conseguido formalizar ontem a união, fez questão de reunir os amigos naquele local por fazer um ano que conheceu o companheiro e se tratar do lugar onde casaram as noivas de Santo António, explicou.

lhou pormenores da relação com aquele a que já chama "marido".

"Tive o prazer de trabalhar sempre como travesti profissional. Tenho um guarda-roupa que é a inveja de todas as bichas de Lisboa", afirma, enquanto mostra, orgulhoso, o vestido cai-cai e se equilibra nas sandálias douradas de salto alto no irregular piso de paralelepípedos às portas da catedral de Lisboa.

Fernando aguarda ainda pela confirmação do dia em que poderá casar com Fernando no 7.º Cartório: "Espero que seja esta semana. Tenho muitos espectáculos marcados para o estrangeiro".

200 anos de tradição no Pico das Camarinhas

A Câmara Municipal de Ponta Delgada associou-se na passada quinta-feira às comemorações do 200º Aniversário do Vulcão das Camarinhas, que ocorreram nos Ginetes, com a oferta e descerramento da placa evocativa da efeméride.



Em representação da autarquia esteve presente o vereador Alberto Leça que descerrou a placa, em conjunto com o presidente da Junta de Freguesia, João Paulo Medeiros, no local de acesso à zona da Ferraria.

Foi naquele espaço que decorreram as comemorações que deram origem ao lugar da Ferraria, com a realização de uma Coroação e uma Missa Evocativa que envolveu a participação activa do Império do Espírito Santo de São João dos Ginetes.

Reza a lenda que, aquando da entrada em erupção do vulcão do Pico das Camarinhas, a população juntou-se com a bandeira do Espírito Santo para enfrentar a lava que ameaçava destruir o lugar.

Segundo a lenda, a bandeira do Espírito Santo conseguiu limpar o caminho dos perigos da lava, que desceu ao mar formando a zona da Ferraria.

Duzentos anos mais tarde, a freguesia e o Império de São João continuam a levar a cabo uma cerimónia simbólica no local, para onde se encaminha a Coroação. Este ano, foi promessa do mordomo do Império realizar ali a festa e os actos comemorativos.

RIXAS EM LISBOA, SETÚBAL E ALGARVE

Esfaqueado durante jogo

O final do Portugal-Brasil ficou marcado por distúrbios envolvendo adeptos brasileiros em vários pontos do País. O mais grave ocorreu em Setúbal, onde um homem (português) foi esfaqueado. A vítima está internada em estado grave, enquanto os três agressores estão a monte. O ataque ocorreu pelas 16h30, no largo de Jesus, onde se assistia ao jogo. A vítima foi golpeada na barriga. No Parque das Nações, em Lisboa, à mesma hora, dezenas de brasileiros danificaram vários carros. A PSP disparou balas de borracha e deteve dois, de 17 e 18 anos. Dez agentes ficaram feridos. Em Quarteira, a GNR foi à zona dos bares devido a um ajuntamento de brasileiros, sem fazer detidos. Por fim, na Costa de Caparica, Almada, uma rixa num café levou à detenção de três ilegais.

TELECOMUNICAÇÕES

14 mil telemóveis vendidos por dia em Portugal

No primeiro trimestre de 2010 venderam-se quase 14 mil telemóveis por dia, o que totaliza 1,24 milhões de equipamentos vendidos neste período. Segundo um estudo da consultora IDC, trata-se de um crescimento de 21% face ao mesmo período do ano anterior.

No entanto, as vendas registam uma quebra de 28% em relação ao quarto trimestre de 2009.

O segmento dos smartphones foi o que apresentou maior dinamismo, refere o estudo, ao crescer 58% face ao primeiro trimestre de 2009, com 180 mil unidades vendidas. Também o segmento dos telefones tradicionais apresentou sinais de recuperação, ao crescer 17%, com um total de 1,06 milhões de unidades vendidas no primeiro trimestre.

Neste segmento - que representa 15% do total de vendas de telemóveis - destaca-se o crescimento dos telefones BlackBerry, que conquistaram uma quota de mercado de 17%, face aos 2% que detinham no início de 2009.

"O mercado português de telemóveis teve no primeiro trimestre do ano uma recuperação significativa face às quebras de vendas verificadas em 2009. Contudo, temos de ser algo cautelosos nas conclusões a retirar destes dados. Apesar de uma evidente recuperação da procura, não podemos esquecer que o primeiro trimestre de 2009 foi dos piores trimestres de sempre no sector das telecomunicações", afirmou Francisco Jerónimo, responsável europeu de research da área de telefones móveis da IDC.

Escolha de comida portuguesa
Bons preços
Especializado em casamentos portugueses
Estacionamento gratuito

Contactar Senhora Vieira

2953 Bélanger Est, Montréal, H1Y 3G4
www.buffetldg.com 514 722-1424



Varina Aluminium inc.

Ao seu lado e ao seu dispor

Para tudo quanto diga respeito à indústria de alumínio que está ligada à renovação exterior

- Grades de alumínio • Coberturas com fibra de vidro e policarbonato
- Escadas em caracol e diagonal • Degraus em alumínio
- Fibras de vidro para o chão das varandas e degraus
- Grades com vidro • Portas, janelas, fachadas comerciais, etc.



Fábrica e sala de exposição: 6327 Clark, Montreal Tel.: 514-362-1300 Fax: 514-362-8882

Visite o nosso site web:
www.aluminiumvarina.com

Celebrando o Dia do Canadá

Em todo o país, a 1 de Julho, vamos comemorar o 143º aniversário do nascimento do Canadá como um país. Este processo que começou em Charlottetown, em 1864, terminou com a formalização do Canadá no 1º de Julho de 1967.

Os primórdios do Canadá foram muito parecidos com o país que todos nós hoje prezamos. O Canadá nasceu da compaixão, compromisso e inclusão, cujos valores continuamos a manter e incentivar.

Desde 1867, o Canadá mudou em muitos aspectos. Uma das mudanças mais significativas ocorreu ao longo da primeira metade do século 20, mais em particular, depois da Segunda Guerra Mundial. A imigração tem enriquecido a tela do Canadá, com pessoas de todo o mundo a construírem uma nova vida neste país.

Como sabemos, na década de 1950, houve um grande aumento na imigração portuguesa para o Canadá e como Luso-Canadianos, estes imigrantes vivem, desfrutam e mudaram para sempre a fisionomia do seu país de adopção.

Muitas outras pessoas de todo o mundo escolheriam o Canadá durante esse tempo e nos anos que se seguiram, tornando este país num padrão modelo admirado através do mundo, demonstrando como pessoas de diversas origens podem viver juntas e prosperar em paz. Temos apenas de olhar para as comemorações que se seguem após cada jogo do corrente Mundial de futebol, para perceber o quanto somos diferentes e ao mesmo tempo perfeitamente integrados, em cada cidade neste país.

O Canadá enfrenta hoje muitos dos desafios comuns à maioria das nações, mas estamos bem posicionados para atendê-los nos anos vindouros. Devemos também explorar novas oportunidades para o Canadá em todo o mundo.

Entre essas oportunidades há nações onde o crescimento económico tem sido significativo, incluindo países como o Brasil, que está rapidamente emergindo como um poder globalmente influente. Temos também de aceitar as inovações que no passado ajudaram a construir o Canadá como um país forte e próspero. É também essencial ajudar os nossos jovens a prepararem-se para as mudanças rápidas que o futuro lhes reserva e que é apanágio do mundo moderno em que evoluímos.

Todas essas coisas poderemos alcançar juntos com a nossa exuberante Natureza, riqueza de recursos e de oportunidades ilimitadas. O futuro do Canadá é certamente brilhante.

Assim, neste Dia do Canadá, vamos todos ser gratos ao país em que vivemos e pelas bênçãos que temos aqui, certos de que continuaremos a trabalhar juntos, para construir um país ainda melhor para todos nós e para o mundo em que vivemos. Feliz Dia do Canadá a todos!

Márcia Silva

JÁ ESTÁ EM PREPARAÇÃO

Livro do Galo 2011

39 ANOS

MARIA FURTADO
514.845.9635

L'INTERNATIONAL DES FEUX LOTO-QUÉBEC

Portugal em vedeta no sábado 3 de Julho

A firma Macedos Pirotécnica representa Portugal no Festival Internacional de fogos de artifícios Loto-Québec. A firma Macedos está no

livro Guinness por ter realizado o maior espectáculo pirotécnico, na Passagem de Ano 2006, na Madeira.

O Plateau modera os seus transportes

Orosto do Plateau-Mont-Royal alterará ligeiramente no Outono. O bairro começará trabalhos para alterar três sectores seguintes: a avenida Laurier Este, a rua Rachel Este e a rua Roy Este. Estas modificações visam a tornar o bairro “mais seguro”, indicou um porta-voz da freguesia, cujo presidente da junta é Luc Ferrandez, de Projecto Montreal. “O Plateau-Mont-Royal é o bairro que conta com mais peões e ciclistas vítimas de acidentes de circulação por quilómetro quadrado em Montreal, com uma média anual de 30,4 feridos, e ocupa a segunda posição com um rácio de 232 feridos por 100.000 habitantes por ano”, recordou. A avenida Laurier tornar-se-á um sentido único em direcção Este a partir do Boulevard Saint-Laurent. Trata-se por conseguinte de um prolon-

gamento do sentido único. A intersecção da rua Rachel Este e da avenida Christophe-Colomb (que se torna avenida do Parc-La Fontaine), “será protegida” graças a uma “modificação completa”. O limite de velocidade será reduzido na avenida do Parc-La Fontaine. A pista para bicicletas, que estava no parque, será mudada e ficará na avenida, para não obstruir os peões. Na rua La Roche, uma via será retirada entre Rachel e Laurier. A rua La Roche é uma das vias mais rápidas do sector para os automobilistas que se deslocam para o Norte. Esta via será substituída por uma nova pista ciclista. A rua Roy torna-se por conseguinte um sentido único para o Oeste entre as ruas Saint-André e Berri, e torna-se um sentido único para Este, entre as ruas Laval e Saint-Denis.

Quebeque e a Frente comum entendem-se

Depois de uma sessão parlamentar difícil, o governo Charest fecha a estação política sobre uma boa nota. Concluiu um improvável acordo de princípio sobre os salários com os seus 475.000 empregados, três meses apenas após o prazo das convenções colectivas. Mas para lá chegar, teve de pôr sobre a mesa cerca de 750 milhões de dólares a mais que previsto. O acordo prevê com efeito aumentos salariais de 7% em cinco anos – dos quais 1% ligado à inflação. São mais 2% que a oferta inicial do governo. Em virtude de uma cláusula sobre o crescimento económico, também bonificado, até 3,5%, poderiam acrescentar-se se o aumento do PIB for mais elevado que previsto. Assim, se a economia for mais vigorosa, o governo tomará uma parte do aumento dos rendimentos para redistribuí-la aos funcionários. A cláusula que vincula a remuneração ao crescimento económico é “uma mudança de perspectiva e de cultura que é fundamental para todos os Quebequenses”, acrescentou. “Reunimo-nos em redor de uma mesma vontade para desenvolver a nossa economia”.

O sonho “Québécois”

Quebeque tem como missão e razão de assegurar a orientação, coordenação e execução da política cultural e de identidade interna e externa, nomeadamente da promoção e difusão da língua e comércio.

A torre de controlo é o movimento de cidadãos que nasceram no Quebeque e que procuram harmonizar, dar coerência e criar sinergias ao conjunto das acções políticas e culturais em coordenação com diversos organismos e sociedade civil, que respeitam a matriz humana. No conteúdo, permanente a festa nacional de – La St-Jean – simboliza o amor de um povo a sua identidade. O disfaté da maioria dos emigrantes, não surpreende e resiste ao confronto territorial, com a verdade de um povo!... Ajudando a interromper o curso da sua identidade e liberdade. Os emigrantes procuram no estrangeiro a vida digna que o país lhes recusou e inconscientemente mantém como refém o povo do Quebeque que bem os recebeu, ficando ao lado dos ultras do regime colonial. A qualidade de vida e o crescimento económico, num país rico como o Quebeque, não pode impedir a liberdade do povo. A verdade objectiva não tem nada a ver com subtilezas engenhosas ou grosseiras no momento de consultas eleitorais, que devem ser isentas. Os resultados eleitorais são viciados através das fórmulas utilizadas. Há limites para a hipocrisia política.

Cada emigrante é o cultivo de uma árvore que, plantada no Quebeque, se ramifica pelos cinco continentes, implica, por um lado, que haja responsabilidades pelo crescimento dos seus ramos e, por outro, que as sementes que caíram e caem em outras terras sejam acarinhadas pelas gentes dessas outras terras e novas árvores nascem, nascerão, livres, libertadas da sombra da longínqua árvore. É assim que imagino os humanos sobre a terra, tendo na génese uma língua, uma memória...

Monarquia assimilada “a uma relíquia”

Má notícia para a rainha Isabel II e o seu marido, o príncipe Filipe, duque de Edimburgo, que empreenderam segunda-feira uma visita de nove dias ao Canadá. Uma sondagem Harris-Decima revela que 48% dos Canadianos pensam que a monarquia “constitui uma relíquia do nosso passado colonial que já não tem o seu lugar no Canadá de hoje”. Não menos de 44% dos Canadianos – e 58% Quebequenses – aprovariam além disso um referendo sobre a manutenção da monarquia. De acordo com a mesma sondagem, 45% dos Canadianos não sabiam que a rainha e o príncipe Filipe estariam de passagem ao Canadá. O périplo da rainha Isabel II e do príncipe Filipe começou em Nova Escócia, segunda-feira à tarde. O casal real sublinhou o 100º aniversário da Marinha Canadiana, e nomeadamente participar à Membertou 400, que celebra a cultura micmaque. A Rainha e o Príncipe devem também visitar Otava, onde presidirá as comemorações do Dia do Canadá, seguindo depois para Winnipeg, Waterloo e Toronto.

Humanos Livres. Na rua Sherbrooke em Montreal, no dia 24 de Junho, milhares de pessoas gritaram em defesa e consolidação da língua e cultura “Québécois” no Quebeque e no mundo, afirmando o seu desejo numa presença nas organizações internacionais no contexto da globalização. Foi sentida a solidariedade, nos laços que unem o Quebeque ao mundo e o reforço da identidade nacional, numa perspectiva integrada, por forma a ganhar espaço próprio de expressão no mundo.

Réné Lévesque e Jacques Parizeau, dos mais sinceros e participativos, nunca faltaram com as suas palavras aos actos mais significativos, que envolviam uma inteligência vivíssima, uma informação imensa sobre factos, doutrinas e pessoas, um sentido crítico e uma acutilância intelectual, visionária.

Para os artistas, viver, rir e sonhar vale a pena, como o integro carácter de Paul Piché, Gilles Vigneault entre outros, que libertam lágrimas pela liberdade, em ondas de alegria, ao lado de um povo que invadiu 700 lugares no Quebeque, para festejar a festa nacional, na companhia dos políticos que lutam para fazer respeitar a matriz cultural do povo, numa expectativa que necessita de concretização. A festa nacional do Quebeque, foi mais um importante acontecimento em termos políticos e culturais, mas faltou a palavra política invocando a terra firme e porto seguro para todos. De salientar a solidariedade artística e conversa por música, que suscitou grande interesse entre a assistência e que constituiu um agradável momento de convívio, com chuva e festa: um enorme êxito e todos se despediram com um grandioso espectáculo no parque Maisonneuve em Montreal. Um mar de gente com capacidade para aguentar as divergências até à liberdade.

Manuel de Sequeira Rodrigues

Cartão vermelho

A Taça para os Campeões do Mundo de futebol capta no momento presente todas as atenções do planeta. Quase não se consegue estabelecer uma curta conversa, sem que o resultado de um ou outro jogo não venha dominar a conversação, com o seu caudal de cartões amarelos ou vermelhos, fora-de-jogo ou erros de arbitragem. A pandemia futebolística alastra e com ela os inconvenientes duma falsa cultura. Que se exprime muitas vezes em manifestações de violência gratuita, que mais não são que a expressão de incivilidade, com que grupos de adeptos descarregam as suas frustrações.

Consequência das vantagens que lhes dá o viver em liberdade sem que para tal, tenham de contribuir com o menor esforço. Na sua maioria são párias da sociedade, parasitas que invejando a propriedade alheia aproveitam a mínima desilusão, para pilharem e destruírem tudo na sua passagem. Temos frequentes exemplos ligados a espectáculos desportivos em vários países do globo.

O mesmo acontece aquando das reuniões de chefes de Estado como as Cimeiras do G8 e G20 que domingo terminaram em Toronto. É já um hábito que se verifica e passa de encontro em encontro, de cidade em cidade, de país a país, formando-se numerosos grupos de supostos manifestantes que se dizem representantes de obscuros organismos, em protesto contra a chuva e o bom tempo. E apetece perguntar, quem lhes pagará os dispendiosos bilhetes de avião, de autocarro ou simplesmente de alojamento e transporte privado, para correrem o mundo incorporados nessas vagas de contestação com duvidosas intenções.

Parece assim haver uma nova profissão mundial que não necessita qualquer diploma. Trata-se do manifestante contestatário que dá a volta ao mundo vandalizando, partindo montras e incendiando a propriedade alheia, em nome de mirabolantes preocupações de defesa do meio-ambiente, da miséria, da viúva e do órfão. Como se destruindo os bens dos trabalhadores, carros da polícia ou pilhando comércios, possa permitir ajudar

os mais pobres e necessitados. Quando se destrói a propriedade do Estado é sempre o trabalhador que paga. A maior ou menor intervalo, os impostos aumentam, para poderem assumir os prejuízos causados por esses elementos radicais internacionais.

Em Toronto, no fim-de-semana passado, foram presos mais de meio milhar de manifestantes que se envolveram em altercações com as forças da ordem. Muita gente criticou a factura a pagar com os serviços de segurança porém, os acontecimentos parecem provar a justeza



das previsões. No interior do Centro de Congressos, onde calmamente se desenrolou a Cimeira do G20, sobressaíram as propostas do Canadá, que foram o grande compromisso que as nações mais ricas e emergentes assumiram, quanto à necessidade de se reduzir de 50% as despesas em cada Estado membro nos próximos 3 anos e a estabilização da economia, sem todavia, impedir o desenvolvimento de cada um deles. "Devemos concordar na redução dos défices para metade até 2013 e que os rácios da dívida face ao Produto Interno Bruto devem estabilizar-se em 2016 ou pelo menos encetarem um trajecto de descida", declarou Stephen Harper na abertura da reunião, considerando como mínimas as metas projectadas. Num grupo onde se confundem interesses e contextos tão diferentes, é fundamental reduzir as divergências, de modo a que cada país, possa estabelecer os seus próprios meios de como atingir o objectivo comum. O importante é, assim, o resultado

final. O próprio presidente americano, Barack Obama, se comprometeu a respeitar o acordo, mesmo se advertindo para o facto de não se poder cortar estímulos à economia, que possam comprometer o crescimento, acrescentando num encontro com jornalistas no final da Cimeira: "que não se pode correr para todas as saídas ao mesmo tempo".

O Presidente da União Europeia, Durão Barroso, disse-se satisfeitiíssimo pelos progressos alcançados, que vão ao encontro das aspirações da UE.

No respeitante à taxa bancária global pretendida pela Alemanha, França e Inglaterra, não passou a fase de discussão, prevalecendo a tese canadiana de que "os contribuintes não devem pagar pelas falhas dos bancos".

Assim, poderá afirmar-se que as Cimeiras foram coroadas de sucesso, e que os movimentos de contestação em nada prejudicaram o desenrolar das discussões no seio dos participantes. Ou seja, fazendo alusão ao futebol mundial, neste jogo, o Governo Canadiano ganhou dois a zero à pandilha de contestatários. Será interessante ver o que irá acontecer, aos manifestantes, quando as Cimeiras se realizarem num país comunista como a China... Para eles fica o cartão vermelho.

Raul Mesquita



Sim

Conte Connosco.

- O maior grupo financeiro da Zona Euro.
- O Banco mais sólido do sistema financeiro português.
- O melhor Banco em Portugal.

MELHOR BANCO EM PORTUGAL

EUROMONEY

2009

The Banker

Bank of the Year 2009 PORTUGAL

Banco do Ano em Portugal

Exame

BANCA 2009

SEGUROS

Melhor Grande Banco

**CARNEIRO (21 de Março - 19 de Abril)**

Carta da Semana: 2 de Espadas, que significa Afeição, Falsidade. **Amor:** Tenha pensamentos positivos, pois nem tudo na vida nos pode correr pelo melhor. A vida exige de cada um a tarefa de lutar e vencer.

Saúde: Não terá que se preocupar, está em plena forma. **Dinheiro:** Terá algumas dificuldades.

Número da Sorte: 52 **Números da Semana:** 1, 3, 24, 29, 33, 36

**TOURO (20 de Abril - 20 de Maio)**

Carta da Semana: Rainha de Espadas, que significa Melancolia, Separação.

Amor: Desta vez vai deixar os preconceitos de lado e lançar-se na paixão de cabeça.

Saúde: Tendência para dores musculares.

Dinheiro: Efectuará bons negócios.

Número da Sorte: 63

Números da Semana: 7, 11, 18, 25, 47, 48

**GÉMEOS (21 de Maio - 20 de Junho)**

Carta da Semana: Cavaleiro de Espadas, que significa Guerreiro, Cuidado. **Amor:** A sua família necessita que lhe dê mais atenção. Dê a mão a quem dela precisa. Uma palavra de consolo será sempre bem recebida.

Saúde: Deve ter mais cuidado com os seus ossos.

Dinheiro: O esforço profissional vai ser reconhecido.

Número da Sorte: 62

Números da Semana: 4, 6, 7, 18, 19, 33

**CARANGUEJO (21 Junho - 22 de Julho)**

Carta da Semana: Cavaleiro de Copas que significa Proposta Vantajosa.

Amor: Pequenos desentendimentos poderão deixá-lo muito magoado. Veja sempre a vida que Deus lhe dá como uma oportunidade para melhorar.

Saúde: O seu organismo pode ressentir-se.

Dinheiro: Torna-se urgente uma mudança de atitude.

Número da Sorte: 48

Números da Semana: 9, 11, 25, 27, 39, 47

**LEÃO (23 de Julho - 22 de Agosto)**

Carta da Semana: Valeta de Paus, que significa Amigo, Notícias Inesperadas. **Amor:** Uma boa conversa com o seu companheiro fortalecerá a vossa relação. Lembre-se que na vida não há impossíveis, apenas objectivos mais difíceis de alcançar!

Saúde: Cuidado com os rins, beba muita água.

Dinheiro: Poderão surgir boas oportunidades, não as deixe fugir.

Número da Sorte: 33 **Números da Semana:** 10, 20, 36, 39, 44, 47

**VIRGEM (23 de Agosto - 22 de Setembro)**

Carta da Semana: Rainha de Paus, que significa Poder Material e que pode ser Amorosa ou Fria. **Amor:** Poderá andar de paixão em paixão. Domine a sua agitação, permaneça sereno e verá que tudo lhe sai bem!

Saúde: Sentir-se-á em forma. **Dinheiro:** Surgirão vários projectos que lhe permitirão alcançar aquela quantia de que tanto necessita.

Número da Sorte: 35 **Números da Semana:** 7, 18, 19, 26, 38, 44

**BALANÇA (23 de Setembro - 22 de Outubro)**

Carta da Semana: 5 de Copas, que significa Derrota. **Amor:** Lute sempre pela sua felicidade, não se deixe vencer pelos obstáculos. Só você é responsável pelo seu caminho!

Saúde: Procure fazer algum tipo de desporto.

Dinheiro: Maré pouco favorável para investimentos.

Número da Sorte: 41

Números da Semana: 1, 8, 42, 46, 47, 49

**ESCORPIÃO (23 de Outubro - 21 de Novembro)**

Carta da Semana: Rei de Copas, que significa Poder de Concretização, Respeito. **Amor:** Vai apaixonar-se facilmente, estará com um grande poder de sedução. A vida é um dom maravilhoso. Agradeça a Deus por ela!

Saúde: Estará em boa forma.

Dinheiro: Pode agora comprar aquele objecto de que tanto gosta.

Número da Sorte: 50 **Números da Semana:** 4, 9, 11, 22, 34, 39

**SAGITÁRIO (22 de Novembro - 21 de Dezembro)**

Carta da Semana: Valeta de Copas, que significa Lealdade, Reflexão. **Amor:** Tente ser mais selectivo nas suas amizades. Se escutar o seu coração e agir de acordo com a sua intuição, encontrará a felicidade!

Saúde: Poderá sofrer de alguma rouquidão.

Dinheiro: Tenha algum cuidado com as pessoas que trabalham consigo, pois se lhes abrir o jogo poderá sair prejudicado.

Número da Sorte: 47 **Números da Semana:** 1, 2, 8, 16, 22, 39

**CAPRICÓRNIO (22 Dezembro - 20 de Janeiro)**

Carta da Semana: 7 de Ouros, que significa Trabalho. **Amor:** Não diga nada antes de pensar bem naquilo que vai dizer, pois essa impulsividade joga muitas vezes contra si. Se seguir em frente e fizer o que tem de ser feito, todos acabarão por aplaudir-lo!

Saúde: Cuide mais dos seus pés.

Dinheiro: Não deixe que os outros tomem decisões ou falem por si, imponha o respeito no seu local de trabalho.

Número da Sorte: 71 **Números da Semana:** 7, 13, 17, 29, 34, 36

**AQUÁRIO (21 de Janeiro - 18 de Fevereiro)**

Carta da Semana: O Carro, que significa Sucesso. **Amor:** Não deixe que terceiros se intrometam na sua relação afectiva. Não dê ouvidos a calúnias e intrigas!

Saúde: Dê mais atenção à sua saúde, pois na verdade quando julgamos estar bem nem sempre o estamos.

Dinheiro: Período pouco favorável a grandes investimentos.

Número da Sorte: 7 **Números da Semana:** 7, 11, 19, 24, 25, 33

**PEIXES (19 de Fevereiro - 20 de Março)**

Carta da Semana: A Papisa, que significa Estabilidade, Estudo e Mistério. **Amor:** Não se precipite numa decisão importante. Analise todos os factos e pense friamente. As decisões precipitadas não lhe serão favoráveis. Se alguém quiser desviá-lo do caminho do Bem, não o acompanhe! **Saúde:** Cuidado com os resfriados.

Dinheiro: Exponha as suas ideias de forma clara e objectiva para que elas surtam o efeito que deseja.

Número da Sorte: 2 **Números da Semana:** 5, 15, 17, 22, 31, 40

MUITO BONS SOMOS NÓS

Choninhas e bombas-relógio

Aqui há umas semanas, zanguei-me com um cliente. Chamo-lhe “cliente” porque não sei, no regime segundo o qual hoje em dia trabalho, o que chamar àqueles a quem vendo os meus textos. Na verdade, aquilo com que me zanguei foi com um amigo. Não interessam propriamente as razões: interessa que, quanto à colaboração profissional (eu ia dizer “comercial”, mas talvez já fosse de mais) que entretanto encetámos, quicá irreflectidamente, estávamos a privilegiar questões antagónicas – e, como nenhum cobertor, no actual estado da pequena economia, chega para cobrir ao mesmo tempo os pés e a cabeça, zangámo-nos. Zanguei-me eu. Muito. Aos berros, tal qual se fazia antigamente.



E, como é natural, ele zangou-se também.

Foi sol de pouca dura: finda a maratona, trocámos um abraço, bebemos um copo – e pronto. Mas não houve testemunha que não se manifestasse chocada com o tom da zanga inicial, não houve confessor que não recriminasse um ou o outro (sobretudo a mim) por ser demasiado agressivo nem houve amigo comum que não tentasse pôr água na fervura, na presunção de que dois homens que espingardam assim jamais voltarão a coexistir. E o que me parece é que as pessoas, em geral, como que deixaram de saber zangar-se. Deixaram de saber zangar-se

com aquilo que consideram errado – e, pior ainda, deixaram de saber dizê-lo na cara umas das outras. A não ser, naturalmente, que haja uma agenda.

Ainda nos zangamos muito, é verdade. Mas zangamo-nos mal. Com a maior das facilidades nos zangamos contra inimigos abstractos, como “o Governo”, “o capitalismo selvagem” ou mesmo apenas “a crise”. Com a maior das facilidades nos zangamos com aqueles que entendemos como nossos subordinados, no trabalho e na vida em geral (afinal, os nossos “superiores” acabam de pôr-nos a pata em cima, alguém vai ter de pagar a conta). Com aqueles que estão, de alguma forma, em ascendente sobre nós, já não nos zangamos: amua-

mos, que é a forma mais covarde de nos zangarmos. Aos nossos iguais simplesmente não dizemos nada: engolimos e tornamos a engolir, convencendo-nos de que do outro lado está, afinal, um pobre diabo, tão pobre que nem sequer merece uma zanga – e, quando enfim nos zangamos, é para dar-lhe um tiro na cabeça, como todos os dias nos mostram os jornais.

A impressão com que eu fico é que tudo isto vem dessa mania das social skills e do team building e dos demais chavões moderninhos que os gurus dos livros de economia nos enfiaram pela garganta abaixo, na intenção de nos automatizarem de vez. Resultado: andamos todos a rebenotar por dentro, impossibilitados de rebenotar para fora – e, quando

explodimos, já não há nada a fazer. No essencial, os que nos rodeiam nunca são apenas homens, com valências e lacunas, com cobardias e actos de coragem: ou são anjinhos ou são tremendos filhos da puta (assim mesmo, sem meio termo). “Não respondas”, aconselham-nos os sábios. Não des troco. Não liguês. Não percas a cabeça. Tens de ser superior. E, inevitavelmente, viramos todos uns diplomatazinhos de esquina, sem capacidade para dar um grito e a seguir fazer as pazes. Tornamo-nos ainda mais hipócritas do que aquilo a que a nossa contraditória condição já nos obrigava. E transformamo-nos, claro, em bombas-relógio.

Pois eu prefiro um homem que parte a loiça a um xoninhas que sublima tudo e, no final, ainda me passa a mão pelo pêlo. Quem não é capaz de zangar-se também não é capaz de uma gargalhada – e, se nos zangamos com ele, o primeiro argumento racional que utiliza é: “Não sejas assim”. Mas que diabo é isso, “não sejas assim”? Querem que sejamos como, então? Capazes de assistir a um automóvel que se encaminha para uma ravina sem dar um grito a acordar o motorista? Capazes de ver uma relação pessoal deteriorar-se sem dar um murro na mesa para tentar salvá-la? É “assim” que gostavam que nós fôssemos todos, cheios de competências sociais e, porém, completamente desprovidos de frontalidade, de coragem e de zelo? Não contem comigo. Só isso: não contem comigo. *Joel Neta*



THERMOCONFORT Desde 1993

CHAUFFAGE - CLIMATISATION **JB INC.**

PROP.: JOÃO BARBOSA LICENÇA RBQ: 8111-1577-16

Especializado em sistemas de aquecimento e sua conversão de petróleo à electricidade

Instalação de sistemas de ar condicionado e “thermopompe” central

MAYTAG

Contacte-nos **514-237-3582**

Silva, Langelier & Pereira inc.
Seguros gerais

www.jassure.ca
seguros online

75 Napoléon | Montréal
slp@jassure.ca | 514 282-9976

Em Ste-Thérèse, brilhante Império de S. Pedro contou com a presença do presidente de Lagoa

Ste-Thérèse. Milhares de pessoas participaram no fim de semana transato nas celebrações do popular Império de S. Pedro, cujo encerramento decorreu pomposamente no domingo, numa espetacular edição festiva que contou com uma comitiva do concelho de Lagoa, São Miguel, presidida pelo seu distinto presidente, Engº João da Ponte.

Estas populares festas locais em louvor do Divino Espírito Santo, foram realizadas pela Associação Portuguesa de Sainte-Thérèse (APST), presidida por Jorge Costa, tendo sido distintos mordomo e rainha da festa, respetivamente, Pedro Cabral e Jennifer Sousa.

Já o longo e vistoso cortejo das coroas, acompanhado pela Filarmónica do D. Espírito Santo de Laval, estava bem a caminho da Igreja Coeur-Immaculé-de-Marie, quando se deu a nossa chegada ali.

Estava muito bem organizado e contou com a maioria das irmandades da Grande Montreal, representantes de associações, Comissões de Festas, a direção da APST, mordomo, rainha da festa, com relevo para os membros da comitiva lagoense e a afluência de políticos locais, marcando uma presença muito dignificante por estas paragens o tradicional colorido das bandeiras e a dezena de coroas a cintilar ao sol, que privilegiou com a sua luminosidade e o bom tempo a realização destes festejos.

O templo estava praticamente cheio para a celebração eucarística, presidida pelo padre Bernard Bertrand, da Missão de Nossa Senhora de Fátima de Laval, acompanhado pelo grupo coral daquela paróquia, dirigido por Lurdes de Andrade, e com a honrosa presença do presidente lagoense, esposa e gentil filha.

(Não descortinámos mais outros convidados e/ou individualidades políticas durante a missa... Nem que lhes fossem cair as calças e as saias! Salvo seja!)

do Espísito Santo a milhares de pessoas, de ótima qualidade e aquela confeção assaz particular do Angelo de Sousa, por via do muito agradável paladar à moda mariense e numa refeição da partilha bastante abundante. Entretanto, na enorme tenda para tal erigida pela cidade, enobreceu também o evento uma exposição de fotografias, intitulada de Gentes de Fé, da autoria de Marcelo Borges, sob os auspícios da Câmara Municipal de Lagoa.

Tudo isto foi até onde pudemos chegar...

Aparentemente, na sexta feira, logo após a recitação do terço, na sede da APST, teria havido a benção da carne e da massa, seguida da distribuição de carne guisada; e, no sábado, a par da distribuição das pen-



sões, o relevo foi para a actuação da Marcha da Associação Portuguesa do Canadá e do conjunto "Starlight", no recinto festivo, onde decorreu o arraial e foi servido o tradicional caldo da meia noite, carne,



O padre Bertrand, falando em português do Brasil, onde prestou valiosos serviços e aprendeu, nesse percurso, algum do conhecimento acerca da instituição desta festa em Portugal pela rainha Santa Isabel e consequente enraizamento nos Açores, proferiu novamente uma homília à altura da importância cultural e devocional destes festejos em honra da terceira pessoa da Santíssima Trindade, ao salientar ser "muito bom expressar esta tradição dos açorianos no seio da sociedade local, por via do que muito se tem distinguido a comunidade portuguesa".

Finda a missa, foram a coroar várias crianças e adultos, incluindo o cronista, por deferência da boa amiga Odete Freitas.

De regresso, o demais da tarde e serão decorreu no Parque Municipal, na imediação da sede da APST, onde ao ar livre, e tal como acontecera no sábado (disseram-nos), foram servidas as tradicionais sopas

vinho e sumos.

Pelo menos era o que estava agendado.

Despedimo-nos da festa ao terminar a sessão de arrematações, protagonizada pelo Humberto Soares já começara a anoitecer, um momento crítico para quem, como o cronista, teve de guiar para Montreal. Estava-se, também, no auge do arraial, com o simpático conjunto "Xpressions" a animar um baile bastante concorrido, seguido, segundo o agendado, pela presença do talentoso artista e nosso comum amigo, Henrique Cipriano, de Toronto.

'A Voz de Portugal' congratula-se com o brilhantismo desta deliciosa festa e saúda a comunidade portuguesa de Sainte Thérèse, nas pessoas de Humberto Soares, seu coordenador geral, Jorge Sousa, presidente da APST, o mordomo, ajudantes e patrocinadores, com votos de contínuas prosperidades.

António Vallacorba



Montepio

Valores que crescem consigo

Comentário Semanal de Economia e Mercados

Semana de 21 a 25 de Junho

Indicadores de Conjuntura do INE apontam, igualmente, no sentido da expansão trimestral da economia portuguesa, no actual trimestre

Em Portugal, voltou a assistir-se a uma semana fraca, em termos de divulgação de indicadores macroeconómicos, sendo de destacar a publicação da Síntese Económica de Conjuntura do INE, que voltou a revelar uma subida do Indicador (Coincidente) de Actividade Económica, em Abril (de +0.1% para +0.6%), encontrando-se em terreno positivo pela 2ª vez (consecutiva) desde Agosto de 2008, e sinalizando um ligeiro crescimento trimestral do PIB, no actual trimestre, algo que também sucede com o Indicador Coincidente do Banco de Portugal, e que, atendendo à informação económica actualmente já disponível, constitui, igualmente, o nosso cenário central.

Uma vez mais, refira-se o facto de, a confirmar-se um cenário de crescimento, no actual trimestre, tal tornará ainda mais provável um cenário de contracção, no 3ºT2010 – particularmente após as Medidas de Austeridade anunciadas pelo Governo português –, embora afastemos, para já, a possibilidade de tal poder repercutir-se num crescimento médio anual inferior a 1.0%, em 2010, estando, à luz da informação actualmente já disponível, afastado qualquer cenário de contracção anual da economia portuguesa, este ano (conforme foi, recentemente, "ventilado" na comunicação social, em Portugal).

Na semana passada foi, também, conhecida a leitura de Maio do Índice Preços no Produtor, que revelou o 6º crescimento homólogo consecutivo, impulsionado pelos preços dos bens energéticos, indiciando um comportamento homólogo semelhante (embora de magnitude diversa) dos Preços no Consumidor, durante os próximos meses, mas a continuarem a evidenciar, para já, uma ausência de pressões inflacionistas que não advenham dos preços das commodities. Por último, refira-se o último relatório da Síntese de Execução Orçamental, que veio dar conta de um crescimento homólogo do Défice Orçamental do subsector Estado, no período entre Janeiro e Maio, resultado de um crescimento tanto das Despesas, como das Receitas, sendo, no entanto, de destacar, pela positiva, o facto de se ter observado um crescimento das Receitas Fiscais, representando o 2º mês consecutivo de acréscimos, depois da tendência de queda que se vinha observando desde o início de 2009.

No fundo, esta recente recuperação das Receitas Fiscais acaba por decorrer da própria recuperação da actividade económica, e daí continuarmos a defender o carácter absolutamente fulcral da variável "crescimento económico" para o necessário processo de consolidação orçamental em curso, em Portugal.

Rui Bernardes Serra
e José Miguel Moreira

BELEZAS DA SEMANA



CASAL DA SEMANA



CASA DE CÂMBIO

3960 Boul. St-Laurent
514.845.5115

Nova administração

Nenhuma taxa de serviço
Preços competitivos aos dos bancos
Troca excelente de euros e dólares US

NOVOS SERVIÇOS

- Cartas telefónicas
- Entrega ao domicílio
(com reserva de 24 horas de antecedência)
- Desconto sobre reservas

Horário:

Segunda à sexta: 9h às 18h

Sábado: 9h às 15h

A festa de São João

Nos cinco últimos anos, na redacção deste Jornal, tenho sempre tentado apresentar uma visão diferente sobre esta festa. Um ano, fui à cidade de Quebeque, outra ao Benfica, outra ainda no Santa Cruz, e o ano passado, tive o prazer de estar presente para o 25º aniversário da marcha do Clube Oriental.



Desta vez, depois da saída de um dia de trabalho no Jornal, quarta-feira passada, estive em Laval para relaxar e gozar um pouco do Sol. Naquela noite ajudou-me João Aruda, que foi às festas do Benfica e da Associação Portuguesa do Ca-



nadá, no parque de Portugal.

A festa de São João começou, há muitos anos atrás, como uma festa religiosa, mas agora é muito diferente. O sentido das celebrações de João Baptista foi esquecido no Quebeque e substituído em muitas fes-



tas pela cerveja e outras substâncias, para celebrar a "Festa Nacional dos Quebequenses". Espalhados pelas comunidades portuguesas de todo o Mundo, nós conhecemos uma pouco mais o significado desta



festa...

Chegando à Igreja de Nossa Senhora de Fátima de Laval, apreciei a convivialidade e a amizade que estavam presentes nesta linda festa de São João, e adorei ver a grande diferença entre Montreal e Laval.

Em Laval, tem muitas coisas para ver e comer. Um bom DJ, vários espectáculos de folclore e danças, palhaços, brinquedos para as crianças e muito mais. A festa estava muito bem organizada e



todos tinham o seu lugar. Quer seja no bar, na animação ou na petisqueira, tudo estava bem, sem proble-



ma. Fiquei surpreendido de ver a multidão a festejar neste lugar mesmo de Laval. Achei que eles fizeram um excelente trabalho. Parabéns a todos os que trabalharam – muito forte – nesta festa bem sucedida e a todos os organizadores.

Sylvio Martins e João Aruda



Le Grand Défilé Vert

Zoom Académie e o Salon de L Environnement, decidiram unir esforços e criar o evento Grand Défilé Vert, que já conta com quatro edições.

A escola Zoom Académie garante assim aos finalistas de designers, manequins e profissionais de diferentes áreas da moda e empresas, estabelecer relações comerciais, conhecer as tendências do mercado e potencializar a comercialização de produtos nacionais.

Uma linha verde que respeita o ambiente e é constituída por um conjunto de produtos reciclados.

A Moda Das Cores

A criatividade dos novos estilistas no desfile, que teve lugar no dia 17 de Junho no "hangar 16 du Vieux-Port de Montreal, Le Grand Défilé Vert", implementou as cores: Azul mar, amarelo sol, preto, cinzento e vermelho.

Cada vez mais o trabalho e a paixão de jovens com profissionalismo, que transbordam de talento, contribuem muito para as novas tendências no mundo da moda e para o êxito da moda em Montreal.

A missão deste evento contou com a professora e apresentadora Maryse Boivert, como principal responsável pela divulgação, antes, durante e após a sua

realização. Criou condições especiais que estrategicamente reforçam a visibilidade do evento junto do publico. Disse ainda que, actualmente, "zoom Académie é uma equipa em crescimento, apostada em imprimir qualidade e inovação, onde Jovens estudantes lado a lado, têm a possibilidade de se reunirem no final de curso, trocar experiencias e apresentar as suas criações



Esta minha nova experiência enquadra-se na componente de sensibilização ambiental, nomeadamente, conservação da Natureza e da Biodiversidade. Desde 1995, que a 17 de Junho se celebra o dia Mundial



de Combate a Desertificação e a seca e 2010 é o Ano Internacional da Biodiversidade.

Esperei ao longo da noite pela revelação de um nome de origem portuguesa neste evento o que não aconteceu. Tive um momento compensado com a presença de dois meninos vestidos a rigor com as co-



res da selecção portuguesa, que participa no mundial de futebol da África do Sul e festejavam com alegria o evento da noite, desfilando com curiosidade nos corredores da plateia que contava com mais de 500 pessoas. Grand Défilé Vert, teve inicio as 19h e terminou às 24h. A noite foi animada pelo grupo musical, Samajam.

Manuel de Sequeira Rodrigues





Casa Minhota

A verdadeira cozinha típica portuguesa



Sala privada para recepções

32 anos

Especialidades da casa:
Peixes e mariscos
 "Table d'Hôte" todas as noites
 Especiais todos os dias

Abertas das 11h30 às 12 da manhã
 Tel 514-842-2661
 Fax 514-842-7491
 3959 boul. St-Laurent H2W 1Y4
ESTACIONAMENTO GRATUITO NAS TRASEIRAS
 www.go-montreal.com/casaminhota



EM COLABORAÇÃO COM



INTELLIGENCE HYPOTHÉCAIRE

Courtier immobilier agréé

Tire proveito da baixa das taxas hipotecárias para consolidar as suas dívidas
 (cartões de crédito, segunda hipoteca e mesmo a sua primeira hipoteca)

	1 ano	3 anos	4 anos	5 anos	10 anos
Taxas de juros bancários	3.80%	4.60%	5.64%	5.99%	6.90%
As nossas taxas de juros	2.44%	3.75%	4.39%	4.29%	5.39%

*condições aplicáveis

Taxa variável 5 anos*

1.85%

* Hélio Pereira CMA
 514 497.3896

* Fernando Calheiros B.A.A
 514 886.7001

*Courtage relatif à des prêts garantis par hypothèque immobilière

Santander Totta
 4245 BOUL. ST-LAURENT TEL.: 514.281.0702
CAMBIO DO DÓLAR CANADIANO
 29 de Junho de 2010
 1 Euro = CAD 1.284060

SERVIÇOS CONSULARES
Consulado Geral do Brasil
 1 Westmount Sq., #1700 514-499-0968
Embaixada de Portugal
 645 Island, Ottawa 1 (613) 729-0883
Consulado Geral de Portugal Mtl
 2020 Université, 24º andar 514-499-0359

URGENCIAS E SERVIÇOS PÚBLICOS

Polícia, Fogo, Ambulância	9-1-1
Cidade de Montreal	3-1-1
Acidentes de trabalho	514.903.3000
Aidejuridique	514.842.2233
Ajuda social	514.872.4922
Assurance automobile	514.873.7620
Assurance-emploi	514.644.4545
Assurance Maladie	514.864.3411
Auberge Transition	514.481.0495
Casamentos civis	514.393.2113
Cidadania Canadiana	1-888-242-2100
Emigração Canadá	514.496.1010
Emigração Quebeque	514.873.2445
Hospital Hôtel-Dieu	514.890.8000
Hospital Royal Victoria	514.842.1231
Multi-Ecoute	514.737.3604
Normas do trabalho	514.873.7061
Pension securité vieillesse Canada	1.800.277.9915
Protecção ao consumidor	1.800.387.1194
Protecção da juventude	514.896.3100
Regie ass. automobile	514.873.7620
Revenu Canada	1.800.959.7383
Revenu Québec	514.864.6299

ASSOCIAÇÕES E CLUBES

Ass. dos Pais	514.495.3284
Ass. N. Sra. de Fátima	450.681.0612
Ass. Port. do Canadá	514.844.2269
Ass. Port. do Espírito Santo	514.254.4647
Ass. Port. de Lasalle	514.366.6305
Ass. Port. de Ste-Thérèse	514.435.0301
Ass. Port. do West Island	514.684.0857
Casa dos Açores do Qc	514.388.4129
Casa do Ribatejo	514.729.9822
Centro de Ajuda à Família	514.982.0804
Centro Acção Sócio-Com	514.842.8045
Centro do Esp. Santo	514.353.1550
Clube Oriental de Mtl	514.342.4373
Clube Portugal de Mtl	514.844.1406
Com. Angolana de Mtl	514.544.7392
Filar. de Laval	514.844.2269
Filar. Portuguesa de Mtl	514.982.0688
F. Campinos do Ribatejo	514.353.3577
R.F. Verde Minho	514.768.7634
Sporting Clube de Mtl	514.499.9420
Sport Montreal e Benfica	514.273.4389

ENSINO

Portuguesa Brossard	450.659.4356
Portuguesa de Laval	450.681.7420
Portuguesa Santa Cruz	514.844.1011
Português do Atlântico	514.387.1551
Lusitana de Montreal	514.353.2827

IGREJAS

Igreja Baptista Portuguesa	514.484.3795
Missão Santa Cruz	514.844.1011
Missão N. S. de Fátima	450.687.4035

AGÊNCIAS DE VIAGENS ALGARVE

681 Jarry Est	514.273.9638
---------------	--------------

CONFORT

4057 Boul. St-Laurent 514.987.7666

LATINO

177 Mont-Royal Est 514.849.1153

LISBOA

355 Rachel Est 514.844.3054

BOUTIQUES

BOUTIQUE ANA MARIA

4409 St-Laurent 514.849.6619

BANCOS

CAIXA PORTUGUESA

4244 St. Laurent 514.842.8077

CANALIZADORES

PLOMBERIE & CHAUFFAGE LEAL

4267 Av. Coloniale 450.672.4687

CLÍNICAS

CLÍNICA MÉDICA LUSO

1 Mont-Royal Este 514.849.2391

CONTABILISTAS

ANÍBAL AFONSO, C.G.A.

anibal.afonso@sympatico.ca 514.871.2451

DENTISTAS

DR. THUY TRAN

4270 Boul. St-Laurent, #209-514.499.1624

ELECTRICIDADE

ELECTRO-LUSO

225 Gounod 514.385.1484

514.385.3541

FARMÁCIAS

FARMÁCIA RITA NACCACHE

4289 Boul. St-Laurent entrega ao domicilio 514.844.6212

FUNERAIS

ALFRED DALLAIRE/MEMORIA

www.memoria.ca

4231 St-Laurent 514.277.7778

Eduino Martins Cel.: 514.862.2319

Pedro Alves Cel.: 514.898.1152

GARAGENS

ALBERT STATION SERVICE

4209 De Bullion 514.845.5804

MERCEARIA

SÁ & FILHOS

4701 St-Urbain 514.842.3373

MONUMENTOS

GRANITE LACROIX INC.

Construção de monumentos

www.granitelacroix.com

1735 des Laurentides 450.669.7467

NOTÁRIOS

Me. LUCIEN BERNARDO

4242 St-Laurent, #203 514.843.5626

Me. EDUARDO DIAS

4270 St-Laurent #200 514.985.2411

OURIVESARIAS

ROSAS DE PORTUGAL

3953 Boul. St-Laurent 514.843.8727

RESTAURANTES

CHEZ DOVAL

150 Marie-Anne E. 514.843.3390

SOLMAR

111 St-Paul E. 514.861.4562

TRANSPORTES

TRANSPORTES BENTO COSTA

514.946.1988

F1: Sebastian Vettel vence GP da Europa

Duas semanas passaram desde o Grande Prémio do Canadá, e foi incrível verificar o progresso realizado por todas as equipas em termos da aerodinâmica, e não só... em cálculos de cronometragem. Este passo teve um impacto tão grande que já não se fala em décimos de segundo à volta, mas sim, em milésimos de segundo! E... caro leitor, estas evoluções foram bem visíveis durante este último fim-de-semana, no Grande Prémio da Europa onde, mais uma vez, o jovem piloto da Red Bull, Sebastian Vettel, dominou, impecavelmente as ruas de Valência, subindo à mais alta marcha deste pódio.



O comandante desta temporada no Mundial de Pilotos, Lewis Hamilton, McLaren+Mercedes, garantiu brilhantemente a segunda posição na corrida, enquanto o seu companheiro de equipa, Jenson Button, fechou o pódio na terceira posição. Grande corrida também a do brasileiro Rubens Barrichello, que fechou a prova em quarto lugar, com a Williams a ser a equipa mais visível em termos de "performance" na corrida, provando-o mesmo nas classificativas de sábado.

Em comunicado oficial, a Ferrari considerou que o que se passou no GP da Europa foi um autêntico escândalo. Depois das duras palavras de Fernando Alonso, eis que a sua equipa se manifesta completamente desagradada com o que se passou em Valência, colocando no seu website uma mensagem mostrando total indignação com a atitude dos Comissários Desportivos, perante todos os incidentes que envolveram o carro de segurança:

Resultados finais: 1-Sebastian Vettel (ALE/Red Bull); 2-Lewis Hamilton (ING/McLaren); 3-Jenson Button (ING/McLaren); 4-Rubens Barrichello (BRA/Williams); 5-Robert Kubica (POL/Renault). Próximo encontro a 11 de Julho em Silverstone, no Grande Prémio da Inglaterra.

Hélder Dias

Antero Tavares Branco
 6 de Julho de 1927 – 28 de Junho de 2010

Faleceu em Braintree, Massachusetts, E.U.A, no dia 28 de Junho de 2010, com 82 anos de idade, Antero Tavares Branco, natural de S. José de Ponta Delgada. Foi para a ilha Terceira, Açores, com cinco anos. Deixa na dor a sua esposa Emília Ávila Branco, os seus filhos Antero Branco – Montreal (Rosa Maria), Paulo Henrique Branco – West Brookfield, Massachusetts (Roseann), Aida Maria Branco – Florida, Maria Emília Branco Ruiz – Braintree, Massachusetts (Henry); os seus onze netos, três bisnetos, as suas irmãs, assim como restantes familiares e amigos. O funeral terá lugar amanhã quinta-feira, 1 de Julho de 2010, às 10H00, na Igreja St. Thomas More, na Cidade de Braintree, Massachusetts. Uma missa por sua alma terá lugar terça-feira, dia 6 de Julho, às 18:30, na Igreja de Santa Cruz, em Montreal. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos Obrigado e Bem-Hajam.

Manuel (do Abel) Lima
 1930-2010

Faleceu nos Altares, ilha Terceira, Açores, no passado dia 30 de Maio de 2010. Deixou na dor toda a sua família e amigos. A missa do 30º dia terá lugar hoje, quarta-feira dia 30 de Junho, às 18:30, na Igreja de Santa Cruz. A família vem por este meio agradecer todas as pessoas que de qualquer forma se lhes associaram na dor. A todos Obrigado e Bem-Hajam.

JEAN-YVES MESQUITA T.P.
 AGENTE TÉCNICO DE ARQUITECTURA

SERVIÇOS DE ARQUITECTURA
 RESIDENCIAL * RENOVAÇÕES * COMERCIAL * MULTIPLEX

t 514 972-9985
 @ JEAN-YVESMESQUITA@VIDEOTRON.CA



QUARTA-FEIRA	QUINTA-FEIRA	SEXTA-FEIRA	SÁBADO	DOMINGO	SEGUNDA-FEIRA	TERÇA-FEIRA
01:30 BOM DIA PORTUGAL 05:00 FORÇA PORTUGALI 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 10:15 AQUI PORTUGAL 10:30 FÁBRICA DAS ANEDOTAS (III) 11:00 FORÇA PORTUGALI 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 O PREÇO CERTO 15:00 TELEJORNAL 16:00 LÁ E CÁ (R) 16:30 MAGAZINE 17:00 ARGENTINA CONTACTO 17:00 BIOSFERA 17:45 CONTRA INFORMAÇÃO 18:00 SUPER MIÚDOS 19:00 NOTÍCIAS 20:00 O OLHAR DA SERPENTE 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 MAGAZINE 22:15 ARGENTINA CONTACTO 22:15 CIDADE DESPIDA 23:00 SALVADOR(R) 23:30 CENAS DA VIDA REAL 00:00 PARAISO FILMES 00:30 BOMBORDO 01:00 SUPER MIÚDOS(R)	02:00 BOM DIA PORTUGAL 05:00 FORÇA PORTUGALI 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 10:00 AQUI PORTUGAL 10:30 FÁBRICA DAS ANEDOTAS (III) 11:00 FORÇA PORTUGALI 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 O PREÇO CERTO 15:00 TELEJORNAL 16:00 FILHOS DA NAÇÃO(R) 16:30 MAGAZINE 17:00 AUSTRÁLIA CONTACTO 17:00 HERMAN 2010 18:00 SUPER MIÚDOS 19:00 NOTÍCIAS 20:00 O OLHAR DA SERPENTE 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 MAGAZINE 22:15 ARGENTINA CONTACTO 22:15 REGRESSO AO CAMPO 23:15 HÁ CONVERSA 00:15 PARAISO FILMES 00:30 AS ILHAS DE DARWIN(R) 01:00 SUPER MIÚDOS	02:00 BOM DIA PORTUGAL 05:00 FORÇA PORTUGALI 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 10:00 AQUI PORTUGAL 10:30 FÁBRICA DAS ANEDOTAS (III) 11:00 FORÇA PORTUGALI 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 O PREÇO CERTO 15:00 TELEJORNAL 16:00 FESTIVAL INFANTIL 17:00 TELEJORNAL (R) 18:00 A ALMA E A GENTE 19:00 NOTÍCIAS 20:00 O OLHAR DA SERPENTE 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 MAGAZINE 22:15 ARGENTINA CONTACTO 22:15 LADO B 23:15 PORTUGUESES PELO MUNDO(R) 00:00 REGANTOS 00:30 JANELA INDISCRETA COM MÁRIO AGOSTO 01:15 A DE AUTOR	02:00 ÁFRICA 7 DIAS 02:30 RUMOS 03:00 BOM DIA PORTUGAL 04:00 ZIG ZAG 05:00 NOTÍCIAS DE PORTUGAL 05:30 A ALMA E A GENTE 06:00 PORTUGAL SEM FRONTEIRAS 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 10:00 JÁ SEI COZINHAR 10:30 FESTIVAL INFANTIL 11:30 EUA CONTACTO - CALIFÓRNIA 12:00 FORÇA PORTUGALI 14:00 NOTÍCIAS DE PORTUGAL 14:30 DE SOL A SOL (R) 15:00 TELEJORNAL 16:00 TELERURAL (R) 16:00 ATLÂNTIDA (AÇORES) 17:30 PORTUGUESES PELO MUNDO 18:15 CIDADE DESPIDA (R) 19:00 NOTÍCIAS 20:00 LÁ E CÁ 20:30 TELEJORNAL 21:30 HERMAN 2010 22:30 TOADAS DO MAR E DA TERRA 23:45 CONTRA INFORMAÇÃO 00:00 EUA CONTACTO - CALIFÓRNIA (R) 00:30 MUSICAL 01:00 JOÃO SEMANA	02:00 ÁFRICA@GLOBAL 02:30 CONSIGO 03:00 BOM DIA PORTUGAL 04:00 ZIG ZAG 05:15 EUCARISTIA DOMINICAL 06:00 EURODEPUTADOS 06:30 BARRIGAS DE AMOR 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 09:30 EUROTVWITT 10:00 SO VISTO! 10:30 BARRIGAS DE AMOR 14:00 MAGAZINE FRANÇA CONTACTO 14:30 CONCELHOS DE PORTUGAL 15:00 TELEJORNAL 16:15 JANELA INDISCRETA COM MÁRIO 16:30 REGRESSO AO CAMPO 17:30 RECANTOS (R) 18:00 LADO B (R) 19:00 NOTÍCIAS 20:00 A ALMA E A GENTE (R) 20:30 TELEJORNAL 21:30 TIAGO BETTENCOURT & MANTHA 22:30 GELOSIA 23:15 NOBRE POVO (R) 23:30 ARTE & EMOÇÃO 00:00 MAGAZINE FRANÇA CONTACTO 00:30 LINHA DA FRENTE (R) 01:00 NO AR... HISTÓRIA DA RÁDIO	02:00 BOM DIA PORTUGAL 05:00 FORÇA PORTUGALI 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 10:00 AQUI PORTUGAL 10:30 FÁBRICA DAS ANEDOTAS (III) 11:00 HÁ CONVERSA 12:00 FORÇA PORTUGALI 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 O PREÇO CERTO 15:00 TELEJORNAL 15:30 GOSTOS E SABORES 16:00 MAGAZINE EUA 16:00 CONTACTO - N. INGLAT 16:30 SO VISTO!(R) 17:00 MARCHAS DE S. JOÃO (VILA FRANCA DO CAMPO) 18:00 SUPER MIÚDOS 19:00 NOTÍCIAS 20:00 O OLHAR DA SERPENTE 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 MAGAZINE EUA CONTACTO - N. INGLAT 22:15 PRÓS E CONTRAS 00:00 CUIDADO COM A LINGUA (R) 00:15 GOSTOS E SABORES (R) 00:45 A HORA DE BACO 01:00 SUPER MIÚDOS (R)	02:00 BOM DIA PORTUGAL 05:00 FORÇA PORTUGALI 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 ZIG ZAG 10:00 AQUI PORTUGAL 10:30 FÁBRICA DAS ANEDOTAS (III) 11:00 HÁ CONVERSA 12:00 FORÇA PORTUGALI 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 O PREÇO CERTO 15:00 TELEJORNAL 15:30 AS ILHAS DE DARWIN 16:00 MAGAZINE MACAU CONTACTO 16:30 A HORA DE BACO 17:00 NOBRE POVO 17:30 O COMETA DA REPÚBLICA 18:15 SUPER MIÚDOS 19:00 NOTÍCIAS 20:00 O OLHAR DA SERPENTE 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 MAGAZINE MACAU CONTACTO 22:15 A GUERRA 23:30 NOME DE CÓDIGO: SINTRA 00:15 DE SOL A SOL 01:00 SUPER MIÚDOS (R)

RTPI E RDPI: MUDANÇA DE SATÉLITE NA AMÉRICA DO NORTE

A emissão da RTP Internacional e da RDP Internacional para a América do Norte, em banda ku (antenas de menos de 1 metro de diâmetro), já está disponível no satélite Galaxy 19. Quem habitualmente recebe a RTPI ou a RDPI, na América do Norte, através do satélite AMC4 em banda ku, deverá reorientar a sua antena parabólica e sintonizar o Galaxy 19 com os seguintes dados técnicos: Satélite Galaxy 19 – (Banda ku, Digital) Cobertura: América do Norte, América Central e Hawai; Transponder: 20; Posição Orbital: 97º Oeste; Frequência: 12 059,5 MHz; Polarização: Horizontal; FEC: 3/4; Symbol Rate: 22.000 kSymbols/s; SID: 1; PMT – 1001; PID Vídeo: 2001; PID Áudio: 3001; PID Áudio RDPI Rádio: 4001. Mantém-se sem alteração as restantes parâmetros de recepção da RTP Internacional e do canal de rádio RDP Internacional, nomeadamente através do satélite Intelsat 805 (banda c), das redes de cabo ou de outros sistemas de distribuição disponíveis na sua região. Em caso de dificuldade na captação da RTPI, ou da RDPI, deverá ser consultado um técnico local. Para poderem melhorar a sua rede de distribuição, agradece-se o envio de informação sobre a qualidade de recepção da RTPI/RDPI para distribuicao.rtpi@rtp.pt.

ANÚNCIOS A PARTIR DE \$9.00*

*A PARTIR DE \$9.00 POR SEMANA. TAXAS NÃO INCLUIDAS. APLICÁVEL A NOVOS ANÚNCIOS UNICAMENTE. TODOS OS ANÚNCIOS DEVEM SER PAGOS COM ANTECEDÊNCIA, VISA OU MASTERCARD - DINHEIRO, PASSAR NA REDACÇÃO.

EMPREGOS

Les Entrepreneurs Bucaro Inc.
Procura 1 instalador de "pave-uni", 1 pessoa para trabalho geral e 1 equipa (pave-uni) com mín. 3 anos de exp. Salário conforme experiência. **Contactar Jos 514-325-7729**

Companhia de paisagismo procura homens para trabalhar nos jardins, c/ alguma exp. de "pave-uni". Bom salário. Ligue já.

Sr. Fernandes:
514-554-0213 ou 450-641-7389

Procuramos pasteleiro e padeiro. 514-849-1803

Caixeira a tempo inteiro de segunda a sexta-feira.
Urgente - 514-812-3683

Homens e mulheres para trabalho de limpeza com ou sem experiência. Aceitam-se estudantes que queiram trabalhar durante as férias de verão. Enviar C.V. por e-mail: arobert@empirementaince.ca ou telefonar ao **514-341-6168 #580**

Paisagista com experiência de "pave-uni", asfalto, etc. Trabalho em Laval. Salário conforme experiência. **450-963-3462**

Procura-se empregada de balcão a tempo inteiro.

Pastelaria Chez Forcier
514-382-2143

Varina Aluminium procura serralheiro soldador.
Para informações:
514-362-1300

EMPREGOS

Senhora Fiável e responsável para limpeza, com experiência. Em Boisbriand. **450-434-6679**

Pessoal para trabalhar, com experiência em trabalho de madeira.
450-973-2355

ARRENDA-SE

Para férias, apartamento em Villamora. Preço segundo altura do ano e tempo de permanência.
011 351 93 431 1475

514-727-3533 até 30 de Junho

Arrendam-se: apartamentos 3 1/2 e 4 1/2 no Plateau, para o mês de Junho e Julho de 2010; local comercial e lofts, no Boul. St-Laurent.
514-843-6036

SERVIÇOS

Reparações de tijolo, pedra, blocos e juntas. Orçamento gratuito.
514-260-1739
514-667-1013

ARRENDA-SE

St-Léonard, grande 4 1/2 com grande terraço e estacionamento subterrâneo privado. **514-728-6831**

RESIDÊNCIA

PORTUGAL-Aluga-se casa na Praia do Bonsucesso na zona de Obidos/ Caldas da Rainha.
514-351-2998

CONTENTOR

Procura-se espaço em contentor, para Portugal. Chamar depois das 18h.
514-376-0504

RESIDÊNCIA

Vai de férias e está preocupado por não saber aonde deixar o seu pai ou a sua mãe idoso(a)? Contacte Sónia. Quarto de casal ou simples disponíveis, a tempo inteiro ou parcial.
514-518-4489 ou 450-444-8859

A VOZ DE PORTUGAL *colabore com o nosso jornal*

Viver uma vida dividida

Tudo começa quando deixamos o nosso País pela primeira vez, indo à procura de uma vida melhor no estrangeiro. Mas depois vêm as saudades que nos leva a viver uma vida dupla. Habitamo-nos a sair de Portugal e andar pelo mundo à procura do país que deixamos para trás. E logo vêm as saudades de regressar às raízes... De matar saudades deste querido rincão. Pena é que em pouco tempo nos apercebemos que, afinal, quem cá vive nem sempre sabe estimar e apreciar o que este País tem de bom.

Tudo muda quando partimos. Estou a falar daqueles que partiram antes de 1974. Partimos à procura de um país onde pudéssemos viver em liberdade e trabalhar sem sermos perseguidos e humilhados por uma polícia secreta odiosa. Enfim, um país (neste caso o Canadá), onde os Direitos Humanos são respeitados. Todavia, muitos de nós, quando chegados ao dito paraíso alcançado e depois de lá passarmos uma temporada, vem o primeiro sinal: uma inexplicável enorme saudade do nosso querido Portugal.



Para um português é sempre bom partir mas também é sempre bom voltar. O resto é que é o pior. Ou seja, o resto é ficar. Cá ou lá, viver junto da família. Mas qual família? A de lá ou de cá? É um verdadeiro dilema... Os familiares em Portugal, porque o tempo não perdoa, vão envelhecendo e necessitam do conchego e do apoio daqueles que partiram. Entretanto, aqueles que partiram, no país acolhedor, também constituíram família; têm filhos, netos, alguns já são bisavós... E não é fácil deixar para trás os nossos filhos e os nossos

netos, pois eles são a luz dos nossos olhos, o tesouro do nosso coração e o amor da nossa vida.

Não é fácil viver esta vida dividida. Por um lado, querer acabar os seus dias no país que o viu nascer, onde temos as nossas raízes, ou continuar juntos dos seus no país que tão bem nos acolheu. Mas esta misteriosa saudade do passado, por muito cinzento que tenha sido, pouco tem a ver com as alegrias do presente, mesmo que estas sejam sempre cor-de-rosa. Enfim, esta é a condição típica de alguns portugueses (eu um deles) que se habituou a andar cá e lá. Isto já parece sintomático: só para quem não esteja a partir ou a voltar é que

Portugal é mais aborrecido. Quer seja cá, quer seja lá, nós os Portugueses, andamos sempre com Portugal no coração e no pensamento. E quanto mais longe estamos do nosso país, mais nos lembramos dele.

Muitos perguntam porque é que temos sempre tantas saudades do nosso Portugal quando estamos longe dele? Há quem tenha sugerido que uma das razões porque é que nos lembramos

tanto de Portugal é o facto de Portugal ser um país pequeno. Se não formos nós a lembrarmo-nos, corremos o risco de que mais ninguém se há-de lembrar dele. Portugal é um país com memórias e pretensões muito grandes. Portugal tem mais grandes memórias e expectativas históricas por hectare e per capita do que qualquer outro país do mundo.

Quando chegamos ao prometido 'paraíso', e depois de lá passarmos uma temporada, vem logo o primeiro sinal: as saudades de Portugal. Só um filho deste cantinho à beira mar plantado, e depois de ter imigrado, no país acolhedor, longe de Portugal, logo quer voltar para matar saudades e, de repente, quando chega ao aeroporto da Portela ou ao de Sá Carneiro, sente uma enorme alegria ao ver e abraçar os familiares e amigos e de regressar ao torrão que o viu nascer. Mas em breve renasce o desejo de partir novamente. E lá vai ele percorrer as sete partidas do mundo. O português é assim: nem cá nem lá. Cá só pensa em partir e lá só pensa em voltar jurando nunca mais partir.

Augusto Machado

Joseph Oliveira 514-236-6938
Olivia Palva 514-707-8877
PERFORMANCE
www.olivianalva.com

SVICENTE PAULO **LAVAL-DES-RAPIDES**

Bungalow renovado de A a Z, cave terminada, estacionamento 2 carros 2mins da rua Laurentides em Laval **IMPECAVEL 239 000\$**

QUADRUPLEX DESTACADO 4x41/2 com 2 piscinas aquec. eléctrico **RENDAS DE 33 000\$ POR ANO BEM SITUADO**

MONTREAL - 12^a AVE. **LAVAL-DES-RAPIDES**

Duplex com 3qts fechados, cave terminada, bom quintal e garagem **369 000\$**

Bungalow ideal para uma grande família com 4qts, 2 casas de banho cave terminada, garagem **229 000\$**

ASTRÓLOGO - CURANDEIRO PROF. MESTRE AIDARA

Não há sofrimento sem solução... Por esta razão chegou ao nosso País o grandioso astrólogo, curandeiro africano, conhecido mundialmente Mestre Aidara, com 20 anos de experiência do seu trabalho. Ajuda a resolver qualquer que seja o seu caso, mesmo à distância com rapidez, eficácia e garantia: Amor, dinheiro, má sorte, tristezas, angústias, invejas, assombrações, maus-olhados; afastar amantes e inimigos; impotência sexual, mau vício, etc. Seja qual for o problema, eu resolvo com resultados positivos, com honestidade e sigilo absoluto. Não deixe agravar o seu caso, desabafe comigo.

514-374-2395 Falo Português

RE/MAX Ambiance Inc. Courtier Imm. agréé
CLEMENTINA SILVA 514 891-1633
MATHIEU DA SILVA PRPIC 514 825-9647
CLEMENTINA SILVA Vencedora do Hall of Fame Club 100% OR
MATHIEU DA SILVA PRPIC

VILLERAY GRANDE 5 PLEX, RDC 7.5, FAÇADE DE 30' 4 QUARTOS, GRANDE SUB-SOL, PERTO DO METRO FABRE. 515 000\$

AHUNTSIC
Grande terreno 41.56p de frente por 107p ideal para construir, residencial, perto do metro Crémazie, c/objp Ahuntsic, 399 000\$

VILLERAY
Lindo 6plex renovado, rua des Embles, febo 2003, balcão, 100m do metro, 514-891-1633 - 514-825-9647

AHUNTSIC
Grande duplex renovado em 2010, terminado 2005, 467 000\$

DOLLARD DES ORMEAUX
Magnifico duplex com 4qts, belíssima cozinha, lareira, 2 Sols, perto das escolas e do comboio de suburbio 499 000\$

DUVERNAY
Sun-downdes Lovers grande terreno garagem no sub-sol Para o centro comercial Duvernay 273 000\$

RE/MAX Alliance Inc. Courtier Agreé
Informação gratuita - casas, hipoteca...
CARLOS AGOSTINHO Agent Agreé
EXPERIENCE Hall of Fame Club 100% OR
514.374.4000
514.351.2998
514.996.9012

MERCIER - Des Ormeaux/Sherbrooke
Metro Honoré-Beaugrand. 6plex em bom estado. Bons rendimentos. 559 000\$

GOUIN ESTE - Condo de luxo
em prédio de prestígio. Venda rápida Sucessão.

VENDIDO
Super 3plex renovado c/ 2 garagens atrás. Boa oportunidade.

NOVO ROSEMONT - Excelente 3plex
renovado, cave terminada e garagem. **VENDA RÁPIDA**

ST-MICHEL - Excelente duplex
c/ subsolo de luxo. Garagem. Preço negociável!

PLATEAU - Excelente triplex,
grande e bem situado. 689.000\$ negociável!

ARLINDO VELOSA RE/MAX
DU CARTIER-VILLERAY
7170, boul. St-Laurent
Escr.: (514) 272-2432
Telem.: (514) 770-6200
Resid.: (514) 272-2431
Avaliação gratuita

VENDIDO \$389,000
VILLERAY
DUPLEX DESTACADO, ESCURVA DE RUA 2x5% COM CAVE DE 5% EM BOAS CONDIÇÕES. PREÇO PARA VENDA RÁPIDA

VENDIDO \$389,000
VILLERAY
DUPLEX 2x5% e 1qtz 30 PÉS DE FAÇADA EXCELENTE CONDIÇÃO PRIMEIRA VEZ NO MERCADO. VENDA RÁPIDA

VILLERAY
DUPLEX/COMUNICADO DE 1066M2 CENTRAL IDEAL PARA "GARDENS", ESCRITÓRIO 1700PÉS EM ANFITEATRO, ÚNICO NO MERCADO

VILLERAY
200% e 2x5% e UM COMERCIO COM CAVE 1x5% LIVRE AO COMPRADOR ADIADO DO METRO E MERCADO. ESCURVA

VENDIDO \$354,000
MERCIER
DUPLEX COMPLETAMENTE RENOVADO 2x5%+1x5% PERTO DO METRO GRANDE JARDIM

VENDIDO \$359,000
SSEMIGHEL
EXCELENTE ESTADO, COZINHA E QUARTO DE BANHO RENOVADOS, CAVE TERMINADA COM GARAGEM

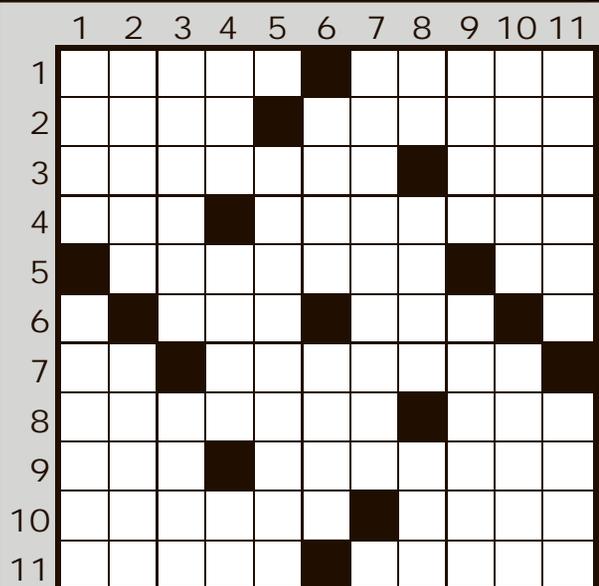
ANEDOTAS

Nos anos 60, um alentejano emigrou para os EUA e voltou depois com um grande carrão e duas boazonas agarradas a ele. Chegou à praça da aldeia e diz-lhe um antigo amigo: - Eh Compadre! Abalou sem nada e chega hoje cheio de dinheiro... Como é que conseguiu enriquecer tão depressa? Diz o outro: - Foi a trabalhar nos filmes do cinema. Tão o compadre nunca viu aqueles filmes onde aparece um leão a espreitar por um buraco, a abrir a boca que parece que vai engolir a gente? - Já vi sim senhori...
- Tão olhe! Eu sou o que está debaixo a puxar-lhe os tomates.

Andava um homem no deserto que pergunta a outro:
- O mar ainda fica muito longe?
- Sim. Sabes que esta praia é muito grande!

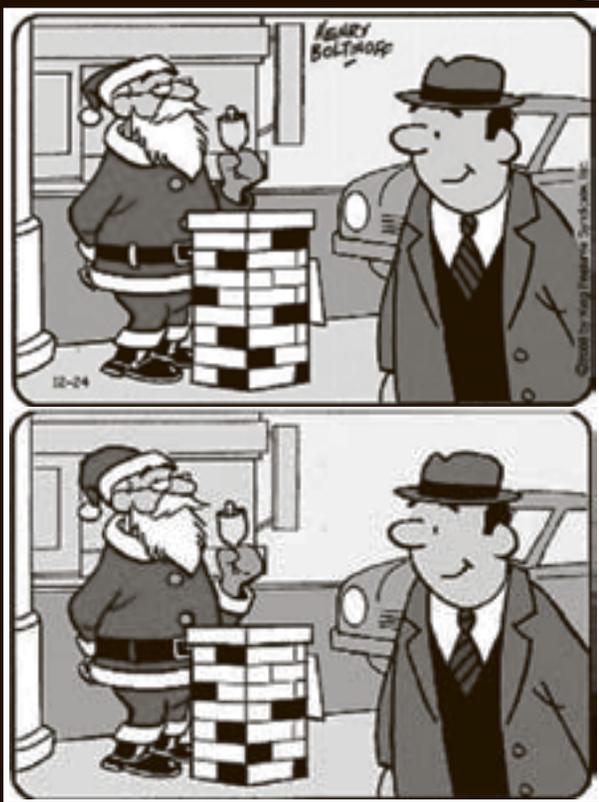
P: Dois ladrões, um gordo e um magro assaltam um banco, durante o assalto um deles assassina uma pessoa, qual foi?
R: O magro, porque "o que não mata engorda".

PALAVRAS CRUZADAS



HORIZONTAIS: 1. Nome dado pelos indígenas do Brasil ao padre missionário. Arma branca, de lâmina curta e larga, com dois gumes. 2. Pároco de aldeia. Vinagre na sua maior pureza. 3. Espécie de ardua silvestre. Alguma. 4. Espaço de 12 meses. Sobressair. 5. Fruto do abacateiro. Variante enclítica do pron. pess. compl. a. 6. Antigo (abrev.). Nome da letra N. 7. Níquel (s.q.). Género de primiláceas 8. Camaradagem. Jornada. 9. Graúdo Obra, execução. 10. Bactéria com forma de bastonete ou filamento curto. Qualquer instrumento de ataque ou defesa. 11. Capela, ermida. Cálice místico que, segundo a lenda medieval, serviu a Jesus na última ceia com os apóstolos.
VERTICAIS: 1. Lenha. Que se deita sobre alguma coisa 2. Adubo (Açores). Embeber em iodo. 3. Peso antigo, hoje arredondado para 15 quilos. Furna. 4. Tipo de memória mais usada nos computadores. Quartos traseiros dos animais. Idem (abrev.). 5. Diz-se do animal que vive nas regiões árticas. 6. Alameda. Alimento das aves. 7. Dar forma de castelo a. 8. Designa diferentes relações, como posse, matéria, lugar, providência (prep.). Carta ou face de dado com seis pintas. Rio da Suíça 9. Trata por tu. Sai do seu país para ir viver noutra. 10. Jarro de boca estreita. Inchação produzida pela infiltração de serosidades no tecido celular, sem vermelhidão nem dor. 11. Ir viver no mesmo lar. Conductor de palanquim, na índia.

6 DIFERENÇAS



SOLUÇÕES

SOLUÇÃO CRUZADAS:
Edema. 11. Alarar, Amal.
De. Sena, Ar. 9. Atua, Emigra. 10. Gomil.
8. 7. 4. 6. 5. 9. 3. 1. 2.
5. Arctocola. 6. Alea, Cibo. 7. Acastelar. 8.
3. 8. 6. 7. 4. 1. 2. 5. 9.
Ioder. 3. Arroba, Loca. 4. RAM, Anca, Id.
VERTICAIS: 1. Acha, Incubo. 2. Buana, Ama. 11. Orada, Graal.
4. 9. 7. 2. 3. 5. 8. 6. 1.
Colacia, Ida 9. Udo, Obragem. 10. Bacilo,
1. 4. 5. 3. 6. 2. 9. 8. 7.
Abacate, Le. 6. Ant. Ene. 7. Ni, Cidame. 8.
7. 6. 2. 1. 9. 8. 4. 3. 5.
HORIZONTAIS: 1. Abare, Adaga 2. Cura,
9. 8. 5. 7. 4. 1. 2. 6.

BOCA DO INFERNO

O Presidente de todos os ressentidos

Cavaco Silva disse uma vez que os livros de Saramago lhe desagradavam porque tinham demasiadas vírgulas. As explicações com que o Presidente da República justificou a sua ausência do funeral de Saramago tinham demasiadas reticências.

Para Eduardo Lourenço, a obra de Saramago é um diálogo extraordinário com a Bíblia. Harold Bloom dizia que Saramago era o mais talentoso romancista vivo. E Cavaco Silva afirmou uma vez que os livros de Saramago lhe desagradavam porque tinham demasiadas vírgulas. Enfim, cada crítico literário com a sua mania. A mim, que não percebo nada de literatura, pareceu-me que as explicações com que o Presidente da República justificou a sua ausência do funeral de Saramago tinham demasiadas reticências.

Bem sei que Cavaco decretou que a polémica em torno do facto de não ter comparecido no enterro de Saramago era estéril. Mas, por azar, as polémicas estereis são as que mais me costumam interessar. Para polémicas fecundas sempre revelei menos capacidades.

Primeiro, e na qualidade de cidadão especialista em evasivas, devo lembrar que as melhores desculpas são singulares. Ora, Cavaco apresentou três. Por um lado, disse que não conhecia Saramago. Por outro, disse que não era amigo dele. Finalmente, alegou que prometera aos netos mostrar-lhes as belezas dos Açores durante quatro dias. Só faltou dizer que não iria ao funeral de Saramago por desconfiar que Saramago também não irá ao dele. São demasiadas desculpas



e, como é próprio das desculpas múltiplas, são pobres. A circunstância de não ter uma relação próxima com os homenageados nunca impediu o Presidente da República de estar presente em cerimónias de Estado. Por exemplo, Cavaco comparece sempre nas cerimónias comemorativas do 25 de Abril, embora mal conheça a data e não seja propriamente amigo dela. Talvez seja melhor retificar a regulamentação do luto nacional. O País fará luto por ocasião da morte de uma personalidade de exceção relevância, a menos que o Presidente da República se encontre a contemplar as Furnas.

No entanto, também o facto de estar de férias não tem impedido o Presidente de intervir em matérias de Estado. Ainda fresca na nossa memória está a importante comunicação ao País sobre o estatuto político-administrativo dos Açores, por causa do qual Cavaco Silva interrompeu o merecido descanso, há cerca de um

ano e meio. Creio que, se o estatuto político-administrativo dos Açores tivesse falecido, Cavaco teria pedido desculpa aos netos e ter-se-ia dirigido ao Alto de São João para lhe prestar a última homenagem. Tendo morrido só um homem, não houve necessidade de perturbar o turismo. Na verdade, foi apenas isso que aconteceu. Não morreu um santo nem um demónio. Morreu um homem. Logo por coincidência, dos três é o meu preferido.

Ricardo Araújo Pereira



A DEVIDA COMÉDIA

Saramago

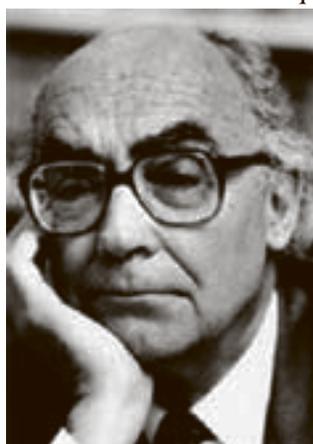
Cavaco não foi [ao funeral] porque vai precisar dos votos dos que não leram O Evangelho segundo Jesus Cristo e consideraram Caim uma obra dos infernos. Do autocarro aos cafés, da coluna de jornal ao supermercado, o País pergunta: o Presidente da República deveria ou não ter ido ao funeral de José Saramago? Como nesta Terra de Pecaço todas as interpretações são livres, também tenho uma: Cavaco não foi porque vai precisar dos votos dos que não leram O Evangelho segundo Jesus Cristo e consideraram Caim uma obra dos infernos. Ou seja, os mesmos votos que o inquilino de Belém terá perdido ao aprovar, contrariado, o casamento entre pessoas do mesmo sexo. Como se sabe, o facto levou a Igreja portuguesa ao desespero.

Desde esse dia, anda por aí, numa autêntica Viagem do Elefante, em busca de um candidato a Belém mais bafejado pela graça de Deus. E, já agora, pelo espírito das cruzadas, quem sabe.

Esgrimiram-se, entretanto, outras justificações para a ausência de Cavaco: que não queria ser assobiado, que não queria ser hipócrita, que já tinha feito o que deveria como chefe de Estado... Argumentou-se também que não poderia faltar às cerimónias pela dignidade do cargo que ocupa. Ora, Saramago, que nunca foi um Homem Duplicado e dado a ostentações e vénias pelos senhores de turno, dispensaria bem a presença do homem a quem nunca apertou a mão. Ele, que nem n'As Intermittências da Morte quis fazer as pazes com a figura suprema do Governo que o tratou como um Objecto, Quase, agradeceria, por

certo, a ausência.

Claro que, para quem apenas guarda Pequenas Memórias do tempo que passa, a censura ao escritor em pleno cavaquismo deveria ser relegada para Os Apontamentos da História na hora da despedida. Discordo. Naquela altura, goste-se ou não, tiraram tudo o



que resta a um escritor: o valor da liberdade de criação e a dignidade das suas palavras. E Provavelmente, Alegria, já agora. Cavaco era chefe de um ajudante de ministro que, a dada altura, se questionou: Que farei com este livro? E tão rápido pensou como decidiu: uma obra incómoda para "o património religioso dos cristãos" não seria candidata ao Prémio Literário Europeu. Disse. E fez. Ontem como hoje, sabe-se o quanto Cavaco é cioso desse património cristão, pelos vistos sagrado. Num Governo que chefiou, um escritor foi relegado para A

Caverna e nem Os Poemas Possíveis lhe valeram. Ou alguém ouviu a Cavaco arrependimentos a propósito desse momento triste, qual Ensaio sobre a Cegueira num País em que o mal parece incurável?

Nem por isso, Saramago deixou de ser Levantado do Chão.

Até ao Nobel. E depois dele. Saramago foi Deste Mundo e do Outro e o gosto, nestas coisas, fica à porta. Entendamo-nos: não preciso de concordar ou aplaudir tudo o que escreve ou disse. Mas a verdade é que foi nele, mais luminoso e redentor, qualquer Ensaio sobre a Lucidez do que Todos os Nomes que lhe chamaram.

Miguel Carvalho



Nos Estados Unidos, casamento da Jessica revigorou-me o sangue

Recentemente desobedecei às recomendações da minha médica para não guiar na viagem que desde há semanas tanto tinha desejado efetuar para visitar os meus familiares luso-americanos da Nova Inglaterra.

O convite da minha sobrinha Jessica para assistir ao seu casamento com o Sean Cromwel, fora a desculpa forte por que eu andava à procura, não obstante o meu frágil estado de saúde.

Fiel ao ditado antigo que nos ensina que “*Antes um gosto na vida do que cem mil reis na algibeira*” e inspirado pelo conselho que o meu filho uma vez me dera, de “*o pai que faça sempre o que mais deseja*”, rumamos, eu e minha mulher, aos Estados Unidos da América.



Regressamos a semana passada, bem, graças a Deus, numa viagem de mais dois ou três dias em que eu desejava ir até Fall River, East Providence e Attleboro também, em vez de apenas a área onde se realizou o casamento.

Só que, tendo por duas vezes feito análises ao sangue em duas semanas consecutivas, as quais indicavam estar o meu sangue bastante fraco, em consequência do que, não me podiam administrar o tratamento mensal a que estou sujeito, fui obrigado a estar em

casa mais cedo para que a enfermeira do CLC pudessem fazer uma nova análise...

E assim sucedeu.

O mais interessante é que um dia depois me telefonaram do hospital a informar-me que o sangue estava melhor.

E esta?! Depois de ter percorrido mais de mil quilómetros, cansadinho, mas sentindo esta grande satisfação que o organismo conheceu, ‘ao saciar-se’ na alegria do amor e da amizade...

Mistérios da vida, e quem os possa conhecer sempre!

Quanto ao casamento e já agora, a Jessica é filha de Floriano Couto e de Corália Santos, e é neta dos meus cunhados, Alfredo dos Santos e Lurdes da Costa Amaral, naturais de Vila Franca do Campo, São Miguel. A cerimónia religiosa do elegante casamento decorreu na vetusta capela da Apresentação de Maria, em Hudson, estado do New Hampshire, (NH), tendo-se seguido daqui para o Hotel Radisson, em Nashua, também no NH, onde os inúmeros familiares e demais convidados, vindos expressamente do Canadá e de cidades da Nova Inglaterra, acompanharam o simpático casal na exuberante recepção e respetiva boda que ali decorreram em sua honra.

De notar que os noivos optaram por passar mais uns dias na sua residência em Bow, NH, ficando para mais tarde a simbólica viagem da sua lua de mel.

Entretanto, e no meio de toda esta euforia, foi sobretudo gratificante constatar a onda de prosperidade que todos os membros da família têm estado a atravessar, numa América onde todos têm uma oportunidade na vida, qualquer que seja a origem do cidadão. Muito têm trabalhado - e trabalham! -, porém logo se vê o resultado de todo o seu labor, esforço e empreendedorismo.

No caso específico da Jessica, o futuro mostra-se bastante risonho, pois já possui casa própria e uma loja da cadeia Dunkin Donuts, onde certamente lhe serão exigidos muita dedicação e espírito de sacrifício, concerteza redobrados se ela decidir constituir família. Foi arriscado, confesso, Mas quem não arrisca, não petisca.



António Vallacorba

Prepare o corpo para a praia

Algumas inovações no universo da medicina estética tornam o nosso corpo bem mais elegante para receber o biquíni.

Implante de glúteos



As brasileiras já se renderam há muito a esta técnica cirúrgica que permite obter um rabo muito mais torneado com o recurso a implantes de silicone. Como salienta o cirurgião plástico Dr. João Lima, do Instituto do Corpo, permite “*solucionar o problema da flacidez leve à moderada, bem como a falta de projecção da região glútea*”

A cirurgia tem duração de uma hora e meia, poderá ser realizada com anestesia geral, epidural ou local com sedação, sendo esta opção a mais usual. O internamento dura, aproximadamente, 24 horas. “*Como a via de acesso (cicatriz) é feita de forma vertical, com aproximadamente 7 cm, no sulco interglúteo, fica imperceptível depois dos pontos serem retirados.*”

Se está a pensar que a recuperação é difícil, dado o local dos implantes, aqui ficam as boas notícias: “*essa fase normalmente decorre sem dores e os pacientes podem e devem caminhar, sentar-se, ou deitar-se em qualquer posição, visto que os implantes são posicionados dentro da musculatura (glúteo máximo) e, por isso, não há posição contra-indicada no pós-operatório*”, explica o médico António Gomes da Silva. É apenas necessário o afastamento das actividades pro-

fissionais entre sete a dez dias. Vinte dias após a cirurgia poderá ir à praia. Estes implantes não têm um prazo de validade ou limite de tempo que exija substituição.

Carboxiterapia

Trata-se de uma das mais recentes técnicas de tratamento à celulite realizado por médico ou com orientação médica. Infiltra-se dióxido de carbono no tecido subcutâneo (por baixo da pele) com pequenas agulhas muito finas (0,3 mm de diâmetro). Ora, o que sucede, como explica o médico Dr. António Boavida, é que “*odióxido de carbono ‘mata’ as células gordas mecanicamente e provoca uma dilatação dos vasos sanguíneos, o que significa um aumento do fluxo sanguíneo nessa área e um acréscimo de oxigénio. O aumento de oxigénio é importante porque elimina o líquido produzido no intervalo das células. As células gordas diminuem e o tecido subcutâneo fica mais firme. Este gás é inodoro, não provoca alergias e é isento de complicações.*”

“*Não provoca dores e não há qualquer tipo de restrições para qualquer actividade. São necessárias entre 10 a 15 sessões para eliminar a celulite, cada uma com a duração de 10 a 15 minutos. Dependendo da extensão da celulite é feito um programa que pode ser de uma ou duas sessões por semana. Em geral, começam-se a ver resultados após o quinto tratamento e estes mantêm-se, em média, por cinco a seis, meses dependendo dos cuidados que tiver. Este tratamento, se necessário pode ser repetido, recomendando-se que se faça duas vezes por ano.*”

RECEITA DA SEMANA

Cataplana do Mar



INGREDIENTES: 1 cebola grande; 2 tomates maduros; Pimentos de várias cores; Alho q.b.; 6 camarões tigris; 6 bocas de sapateira; 200g de amêijoas; 500g de tamboril em cubos; 1 cubo de caldo de peixe; Sal, pimenta e sal marinho q.b.; 1 copo de vinho branco; Coentros q.b.

Dificuldade: **Preço:** **Origem:** Portugal

PREPARAÇÃO: Disponha em camadas a cebola, um tomate e alguns pimentos, tudo em rodelas. Espalhe por cima coentros. De seguida, ponha o tamboril e novamente uma camada de tomate, seguida de uma de pimentos e coentros. Por fim, espalhe as amêijoas, as bocas de sapateira e finalize com os camarões. Esfarele o caldo no vinho e espalhe por cima. Tempere com sal e pimenta e leve ao lume por 30 minutos. Sirva com fatias levemente torradas de um bom pão regional.

SUDOKU X

		8		7	4			
								3
	4	5						7
			2				8	
5			9	8				
3			7				2	9
	7							1
		3						

Este jogo resolve-se como um vulgar Sudoku. Tem, no entanto, a particularidade de as diagonais sombreadas conterem os algarismos de 1 a 9. Assim, preencha os quadros com algarismos de 1 a 9 de forma a que o mesmo número não se repita nas linhas, colunas, quadrados nem nas diagonais sombreadas.

IRMÃOS DA SEMANA



MUNDIAL'2010: IMPERDOÁVEL!

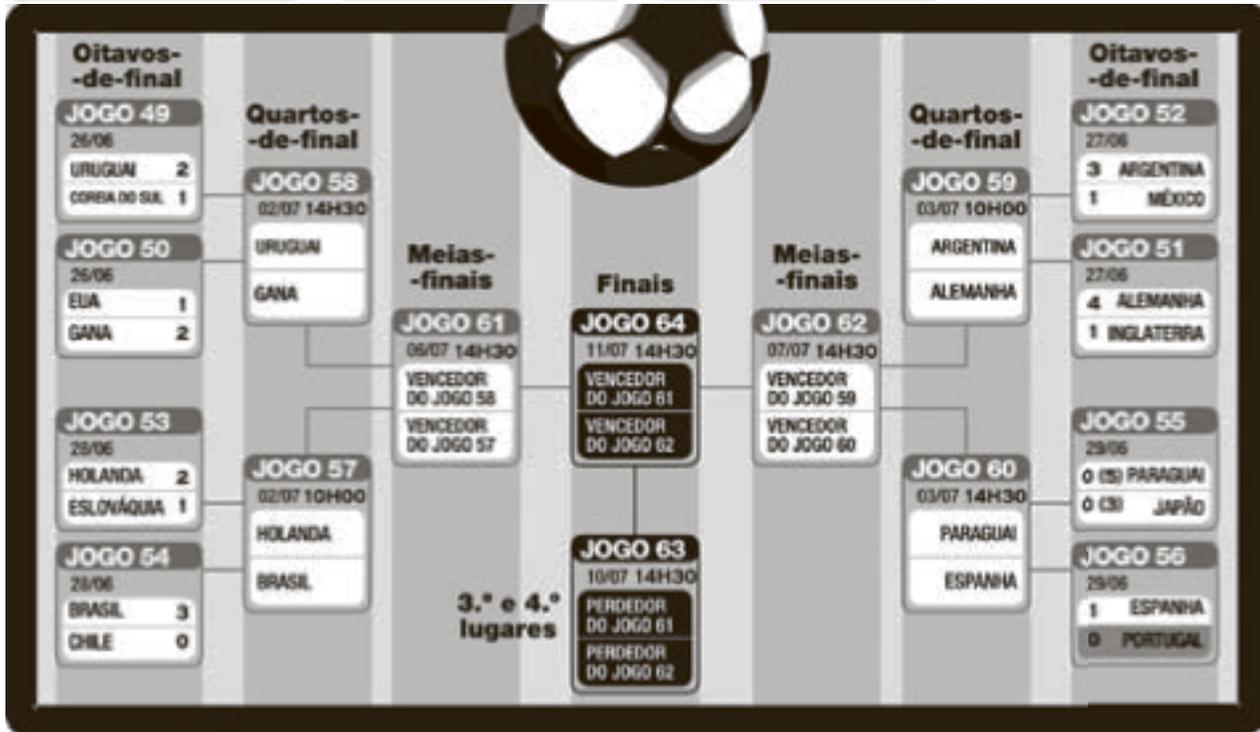
Erros grosseiros de arbitragem colocam Alemanha e Argentina frente a frente nos quartos-de-final

A Alemanha vingou, com o auxílio da equipa de arbitragem liderada pelo uruguaio Jorge Larrión, a polémica derrota sofrida na final do Mundial de 1966. Numa ironia futebolística, o juiz sul-americano e o seu assistente foram os



únicos que não viram a bola entrar meio metro para lá da linha de golo de Neuer, enquanto no Argentina-México, o primeiro golo em claro fora de jogo se tivesse sido anulado, poderia ter mudado também a história do encontro.

MUNDIAL 2010 FASE DE GRUPOS			
GRUPO A			
Africa do Sul-México	1-1		
Uruguai-França	0-0		
Africa do Sul-Uruguai	0-3		
França-México	0-2		
México-Uruguai	0-1		
França-Africa do Sul	1-2		
Pts	J	G	
1.º Uruguai	7	3	4-0
2.º México	4	3	3-2
3.º Africa do Sul	4	3	3-5
4.º França	1	3	1-4
GRUPO B			
Coreia do Sul-Grécia	2-0		
Argentina-Nigéria	1-0		
Argentina-C. do Sul	4-1		
Grécia-Nigéria	2-1		
Nigéria-Coreia do Sul	2-2		
Grécia-Argentina	0-2		
Pts	J	G	
1.º Argentina	9	3	7-1
2.º Coreia do Sul	4	3	5-6
3.º Grécia	3	3	2-5
4.º Nigéria	1	3	3-5
GRUPO C			
Inglaterra-EUA	1-1		
Argélia-Eslovénia	0-1		
Eslovénia-EUA	2-2		
Inglaterra-Argélia	0-0		
Eslovénia-Inglaterra	0-1		
EUA-Argélia	1-0		
Pts	J	G	
1.º EUA	5	3	4-3
2.º Inglaterra	5	3	2-1
3.º Eslovénia	4	3	3-3
4.º Argélia	1	3	0-2
GRUPO D			
Sérvia-Gana	0-1		
Alemanha-Austrália	4-0		
Alemanha-Sérvia	0-1		
Gana-Austrália	1-1		
Gana-Alemanha	0-1		
Austrália-Sérvia	2-1		
Pts	J	G	
1.º Alemanha	6	3	5-1
2.º Gana	4	3	2-2
3.º Austrália	4	3	3-6
4.º Sérvia	3	3	2-3
GRUPO E			
Holanda-Dinamarca	2-0		
Japão-Camarões	1-0		
Holanda-Japão	1-0		
Camarões-Dinamarca	1-2		
Dinamarca-Japão	1-3		
Camarões-Holanda	2-1		
Pts	J	G	
1.º Holanda	9	3	5-1
2.º Japão	6	3	4-2
3.º Dinamarca	3	3	3-6
4.º Camarões	0	3	2-5
GRUPO F			
Itália-Paraguai	1-1		
N. Zelândia-Eslováquia	1-1		
Eslováquia-Paraguai	0-2		
Itália-Nova Zelândia	1-1		
Eslováquia-Itália	3-2		
Paraguai-N. Zelândia	0-0		
Pts	J	G	
1.º Paraguai	5	3	3-1
2.º Eslováquia	4	3	4-5
3.º N. Zelândia	3	3	2-3
4.º Itália	2	3	4-5
GRUPO G			
C. Marfim-PORTUGAL	0-0		
Brasil-Coreia do Norte	2-1		
Brasil-C. Marfim	3-1		
PORTUGAL-C. Norte	7-0		
PORTUGAL-Brasil	0-0		
C. do Norte-C. Marfim	0-3		
Pts	J	G	
1.º Brasil	7	3	5-2
2.º Portugal	5	3	7-0
3.º C. Marfim	4	3	4-3
4.º Coreia Norte	0	3	1-12
GRUPO H			
Honduras-Chile	0-1		
Espanha-Suíça	0-1		
Chile-Suíça	1-0		
Espanha-Honduras	2-0		
Chile-Espanha	1-2		
Suíça-Honduras	0-0		
Pts	J	G	
1.º Espanha	6	3	4-2
2.º Chile	6	3	3-2
3.º Suíça	4	3	1-1
4.º Honduras	0	3	0-3



Campeão está de volta... e com quatro caras novas até agora

Foi na segunda-feira que arrancou o Benfica 2010/11, e com algumas caras novas. Na verdade, não serão ainda todas, porque os encarnados continuam activos no mercado. No entanto, estiveram no Seixal, quatro reforços: aos argentinos Gaitán e Jara, que já têm trabalhado às ordens de Jesus no Seixal, vão juntar-se Fábio Faria – integrou-se na digressão aos Estados Unidos e Canadá no fim da temporada transacta – e Roberto, ex-guarda-redes do Atlético de Madrid que assinou recentemente contrato com as águias, sendo o mais caro guarda-redes de sempre (8,5 milhões de euros). Jorge Jesus terá assim novas soluções para experimentar no arranque dos trabalhos, embora os dois primeiros dias foram apenas para ver como está a condição dos atletas.

Sporting: Ainda tem de se entender com o Braga

É com 900 mil euros por ano que o Sporting vai tentar convencer Alan a ingressar no emblema de Alvalade, deixando cair por terra a oferta milionária que Al-Sharjah, dos Emirados Árabes Unidos, efectuou e que manterá até ao final da presente época, altura em que o extremo do Braga termina contrato.

Lucho gostaria acabar a sua carreira no Dragão

As quatro épocas que passou no FC Porto marcam decididamente Lucho. O argentino saiu há um ano, rumo ao Marselha, mas não esqueceu clube, dirigentes, adeptos e cidade. Tanto assim que terminar a carreira no Dragão é uma hipótese que pondera seriamente. A revelação foi feita na Argentina, num programa de rádio, quando analisava as condições para um eventual regresso ao seu país...

Recepção grandiosa para Deco

Apesar de ainda não ter havido uma confirmação oficial da contratação de Deco por parte do Fluminense, o clube prepara já uma grandiosa recepção no Maracanã. De acordo com a imprensa brasileira, o internacional português deverá ser apresentado no próximo dia 15 de Julho, assim que o Mundial2010 termine.

Fernando Santos na selecção grega

O técnico Fernando Santos está a caminho da Grécia para se apresentar como novo seleccionador. O treinador luso tem fortes ligações com a Grécia, onde assumiu o comando técnico do AEK Atenas, Panathinaikos e PAOK.



**COUPE DU MONDE DE LA FIFA
AFRIQUE DU SUD**
11 JUN • 11 JUILLET

Radio-Canada.ca/fifa

Quarts de finales	Vendredi 2 juillet et samedi 3 juillet	9h 50 et 14 h HE
Demi-finales	Mardi 6 juillet et mercredi 7 juillet	13 h 30 HE

SOYEZ AU RENDEZ-VOUS.

Adeus Mundial

A seleção portuguesa de futebol caiu nos oitavos de final do Mundial de 2010, ao perder por 1-0 com a campeã europeia Espanha, na Cidade do Cabo, na África do Sul.

Um gol de David Villa, aos 63 minutos, selou o desaire da formação das “quinças”, que fez melhor do que em 1986 e 2002 (eliminações na primeira fase), mas ficou longe das meias finais, atingidas em 1966 (terceiro lugar) e 2006 (quarto).

O guarda redes Eduardo acabou por ser o melhor elemento da formação portuguesa, que não tinha sofrido qualquer golo na



primeira fase (0-0 com África do Sul e o Brasil e, pelo meio, uma goleada por 7-0 à Coreia do Norte).

Por seu lado, David Villa apontou o seu quarto tento na competição, igualando na liderança dos marcadores o argentino Gonzalo Higuain e o eslovaco Robert Vittek, no dia em que a Espanha comemorou o segundo aniversário do título europeu.

Nos quartos de final, a Espanha defronta o Paraguai, sábado, a partir das 20:30 locais (14:30 em Montreal), no Estádio Ellis Park, em Joanesburgo.

“Soube a pouco”, Carlos Queiroz

O seleccionador português de futebol elogiou ontem a dignidade dos jogadores lusos e considerou que a presença nos oitavos de final do Mundial de 2010 “soube a pouco”.

No final da derrota por 1-0 com Espanha, na Cidade do Cabo, Carlos Queiroz lamentou a ineficácia apresentada na primeira parte, mas recordou que os jogadores portugueses “merecem todo o respeito e apreço”.

“Voltamos hoje para casa, mas voltamos de cabeça

erguida. Soube a pouco ficar por aqui, mas é preciso lembrar que jogámos contra o Brasil, primeiro do ranking, e hoje, contra a Espanha, segunda e campeã da Europa”, disse.

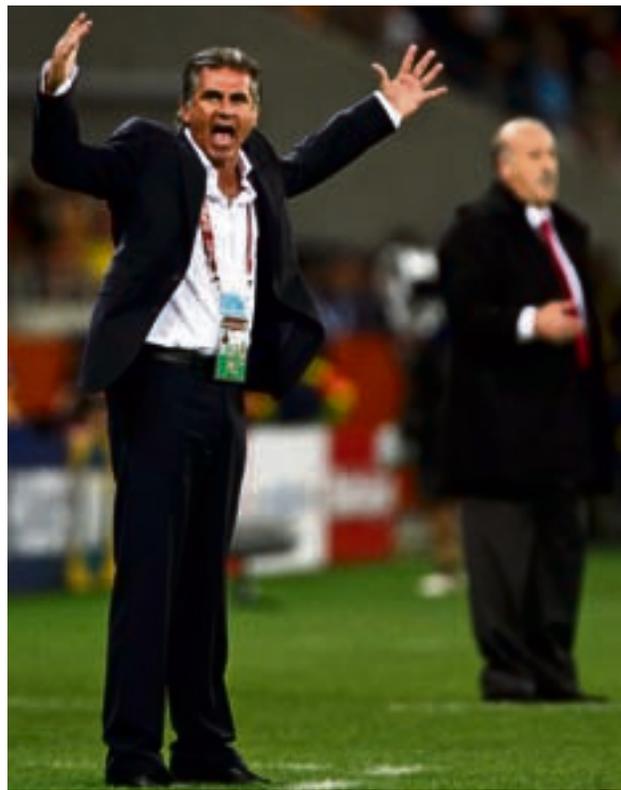


Carlos Queiroz explicou que a “circulação de bola” dos espanhóis complicou o trabalho dos jogadores portugueses, mas voltou a frisar o “jogo digno e a determinação” apresentada pelos seus atletas.

“Tivemos várias oportunidades para marcar, mas não conseguimos. E pelo domínio que a Espanha teve, penso que o resultado acaba por se justificar. Agora, é tempo de trabalhar para voltarmos mais fortes”, avançou.

O seleccionador falou ainda da decisão de retirar Hugo Almeida do jogo (foi substituído aos 59 minutos, por Danny), quando o avançado mostrava ser um dos mais inconformados.

“Estava já muito esgotado. O nosso plano de jogo era esgotar a equipa espanhola no primeiro tempo e isso fizemos muito bem. Depois, tentámos colocar armas mais rápidas, mas não foi possível marcar e, entretanto, sofremos”, concluiu.



PORTUGAL 0-0 BRASIL

Portugal igualou recorde de jogos sem perder

A seleção portuguesa de futebol igualou sexta-feira o recorde de jogos consecutivos sem perder, ao somar o 19º frente ao Brasil (0-0), a última equipa a derrotar a equipas das “quinças”.

Os comandados de Carlos Queiroz, que com este “nulo” garantiram um lugar nos oitavos de final do Mundial2010, foram copiosamente derrotados pelo Brasil, por 6-2, em Brasília, a 18 de Novembro de 2008, num encontro particular.

Depois disso, Portugal conseguiu 19 jogos sem derrotas, com 13 vitórias, a última das quais frente à Coreia do Norte, por 7-0, na segunda jornada do Grupo G, e cinco empates, dois deles já na África do Sul, o primeiro face à Costa do Marfim, a 15 de Junho, e o segundo a 25 de Junho, frente aos pentacampeões.

Nestes 19 encontros, a selecção lusa apenas sofreu três golos, somando, pelo meio, sete encontros consecutivos sem conceder qualquer tento aos adversários.

Esta marca apenas é igualada pelo brasileiro Luiz Felipe Scolari, que também esteve 19 jogos sem perder ao comando da formação lusa, num período em que conseguiu 16 triunfos e três empates.

O registo começou depois de uma derrota com a República da Irlanda, em Dublin, num particular (0-1 a 09 de Fevereiro de 2005) e teve o seu último jogo nos quartos de final do Mundial 2006, um “nulo” frente



à Inglaterra, que Portugal acabou por eliminar nas grandes penalidades (3-1).

A derrota com a França (0-1), nas meias finais da prova alemã, pôs um ponto final nesta sequência, a 05 de Julho de 2008, em Munique.

Sporting - Simon Vukcevic cedido ao Olimpiacos

O futebolista montenegrino Simon Vukcevic vai representar na próxima temporada os gregos do Olimpiacos por empréstimo do Sporting, anunciou ontem o clube de Alvalade.

Dispensado pelo novo técnico “leonino”, Paulo Sérgio, Vukcevic foi cedido por uma temporada, ficando o emblema helénico com opção de compra do passe do médio no final da época.

Simon Vukcevic, de 24 anos, chegou ao Sporting na temporada de 2007/2008 e fez 81 jogos pelos “leões”, marcando 24 golos.

Árbitro português Olegário Benquerença fica até à final

O árbitro português Olegário Benquerença permanece até ao final do campeonato do Mundo de futebol de 2010, na África do Sul, ao contrário de quatro “juizes” que cometeram erros graves.

Olegário Benquerença, que figura numa lista final de 19 árbitros anunciada pela Federação Internacional de Futebol (FIFA), ajuizou na primeira fase o Japão-Camarões, do grupo E, e ainda o Nigéria-Coreia do Sul, do grupo B.

O polémico uruguaio Jorge Larrionda, que não validou o segundo golo da Inglaterra contra a Alemanha (o 2-2) foi excluído da lista final, assim como o italiano Roberto Rosetti, que validou o golo da Argentina de Carlos Tevez, em fora de jogo, contra o México, também num jogo dos “oitavos”.

O francês Stéphane Lannoy, que permitiu ao brasileiro Luís Fabiano dominar a bola duas vezes com a mão na vitória sobre a Costa do Marfim (3-1) é também excluído, como o maliano Koman Coulibaly, que invalidou inexplicavelmente um tento aos Estados Unidos face à Eslovénia (2-2).

Lista dos árbitros que permanecem até à final: Rashan Irmatov (Uzb); Yuichi Nishimura (Jap); Khalil Al Ghamdi (Kas); Jerome Damon (Afs); Eddy Maillet (Sey); Carlos Alberto Batres (Gua); Marco Rodriguez (Mex); Benito Archundia (Mex); Carlos Simon (Bra); Hector Baldassi (Arg); Oscar Ruiz (Col); Pablo Pozzo (Chi); Michael Hester (Nzl); Viktor Kassai (Hun); Olegario Benquerenca (Por); Howard Webb (Ing); Wolfgang Stark (Ale); Alberto Undiano (Esp); Franck De Bleckere (Bel)

“Dragões” começam trabalho sexta-feira antes do regresso a Marienfeld

O plantel de futebol do FC Porto vai começar a pré-época sexta-feira, no seu centro de estágio, antes de uma concentração de sete dias em Marienfeld, Alemanha, anunciou ontem o sítio oficial do clube na Internet.

Depois de uma primeira semana no Olival, com jogo diante do Tourizense agendado para quinta-feira, os “dragões” partem rumo à localidade que serviu de quartel general à selecção portuguesa durante o Mundial Alemanha 2006 e que já acolheu os portistas em 2003 e em 2008.

Em terras germânicas, o FC Porto vai defrontar o Preussen Munster (11 de Julho) e os turcos do Trabzonspor (15 de Julho), na véspera do regresso à Cidade Invicta.

O jogo de apresentação aos sócios e adeptos está marcado para 18 de Julho, com a visita ao Estádio do Dragão dos holandeses do Ajax.



MARCHE TOIT BLEU



Pepino
59¢
cada



Espigas de milho
6/1.99\$



Beringela
59¢
cada



Sumol
6/10.99



Pêssegos
59¢
lb

Abacates
2/99¢



Mangas
2/99¢



Polvo
3.99
cada

Carapau azul pequeno
1.99
cada



Farinha Five Roses
3.99\$



Fruité variado
1.39\$

GRANDE BBQ
no dia 1 de Julho
Teremos bifanas,
frango e sardinhas

4280 BOUL. ST-MARTIN OESTE, LAVAL - Tel.: 450 686.0360

CERVEJA VINHO CHARCUTARIA PÃO E QUEIJOS E MUITO MAIS...